

758Z117

FR Notice originale

DE - Weitere Sprachversionen können Sie herunterladen unter: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
EN - Additional language versions are available for download under: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
FR - Vous pouvez télécharger d'autres versions linguistiques sur: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
IT - Ulteriori lingue possono essere scaricate all'indirizzo: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
ES - Puede descargar la versión en otros idiomas en: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
NL - Overige taalversies kunt u downloaden via: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
SV - Andra språkversioner går att ladda ner från: www.pe.ottobock.com/downloadcenter
RU - Версии на других языках можно скачать по ссылке: www.pe.ottobock.com/downloadcenter

1 Informations importantes sur le document

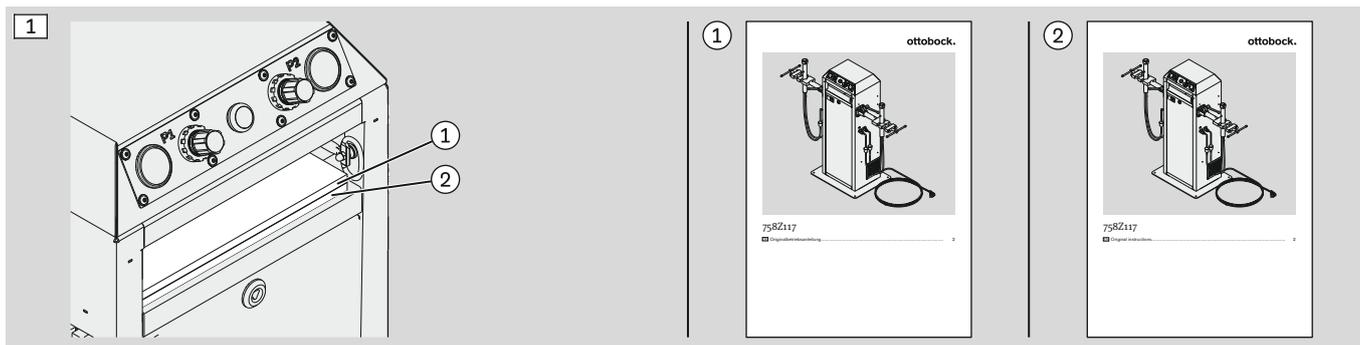
Français

⚠ AVERTISSEMENT

Travail avec le produit sans prise en compte de la notice d'utilisation

Mort ou blessures très graves en raison d'un mode de travail risqué

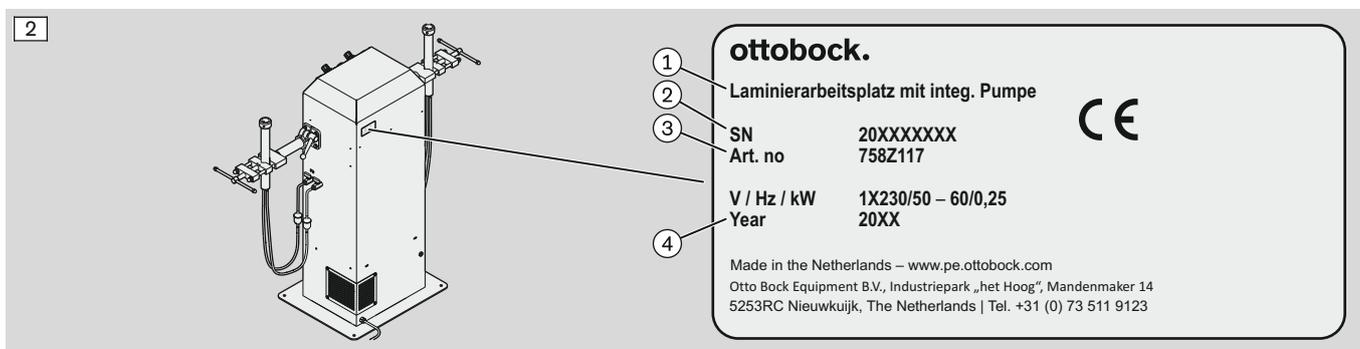
- ▶ Tenez compte de la notice d'utilisation pour tous les travaux avec le produit.
- ▶ Familiarisez-vous avec la structure de la notice d'utilisation à l'aide du chapitre « Structure du document » (consulter la page 4) et du sommaire.
- ▶ Respectez notamment le chapitre « Sécurité » (consulter la page 12) et les consignes de sécurité dans les chapitres en rapport avec le travail devant être effectué.
- ▶ Conservez toujours la notice d'utilisation à proximité du produit.



1.1 Validité du document

Ce document vaut pour les produits suivants :

Référence	Désignation	À partir de l'année de fabrication
758Z117	Poste de travail pour la stratification avec pompe intégrée	2019



Légende de la plaque signalétique

①	Poste de travail pour la stratification avec pompe intégrée	③	Art no. (référence)
②	SN (numéro de série)	④	Year (année de fabrication)

1.2 Date de validation du document

Ce document est valable depuis la date de validation suivante :

Référence d'impression	Version	Date de validation [année-mois-jour]
647G1450	01	2019-05-24

1.3 Structure du document

Les chapitres principaux de ce document contiennent toutes les informations importantes relatives au produit.

La structure du document est en grande partie basée sur les phases de vie du produit et sur les travaux qui y sont associés.

Une manipulation sûre du produit n'est possible que si tous les chapitres importants pour le travail à réaliser sont pris en compte.

La liste ci-après indique quels sont les chapitres principaux importants pour tous les travaux, les chapitres importants pour un travail spécifique et les chapitres ne contenant que des informations générales :

Chapitres principaux importants pour tous les travaux

- **Informations importantes sur le document** (consulter la page 3)
- **Description du produit** (consulter la page 6)
- **Sécurité** (consulter la page 12)
- **Informations légales** (consulter la page 37)

Chapitres principaux importants pour des travaux spécifiques

- **Caractéristiques techniques** (consulter la page 15)
- **Transport** (consulter la page 16)
- **Stockage** (consulter la page 16)
- **Déballage** (consulter la page 17)
- **Mise en place** (consulter la page 19)
- **Montage** (consulter la page 20)
- **Mise en service** (consulter la page 21)
- **Exploitation** (consulter la page 22)
- **Recherche d'erreurs** (consulter la page 24)
- **Entretien** (consulter la page 25)
- **Mise hors service** (consulter la page 36)
- **Démontage** (consulter la page 36)
- **Emballage** (consulter la page 36)
- **Mise au rebut** (consulter la page 36)

Chapitres principaux contenant des informations générales

- **Annexes** (consulter la page 38)

1.4 Signification des consignes de sécurité et des pictogrammes

1.4.1 Signification des mentions d'avertissement des consignes de sécurité

Ce document comporte des consignes de sécurité donnant des informations sur les risques liés au produit.

La gravité du danger et de ses conséquences est indiquée et classifiée dans les consignes de sécurité à l'aide de mentions d'avertissement.

Dans les sous-chapitres suivants, les mentions d'avertissement et la structure des consignes de sécurité sont expliquées.

1.4.1.1 Mention d'avertissement DANGER



La mention d'avertissement « DANGER » attire l'attention sur des actions ou situations dangereuses qui entraînent inévitablement les conséquences graves indiquées dans la consigne de sécurité (par ex. mort ou blessures très graves) en cas de non-respect.

1.4.1.2 Mention d'avertissement AVERTISSEMENT



La mention d'avertissement « AVERTISSEMENT » attire l'attention sur des actions ou situations dangereuses qui entraînent potentiellement les conséquences graves indiquées dans la consigne de sécurité (par ex. mort ou blessures très graves) en cas de non-respect.

1.4.1.3 Mention d'avertissement PRUDENCE



La mention d'avertissement « PRUDENCE » attire l'attention sur des actions ou situations dangereuses qui entraînent potentiellement les conséquences sans grande gravité indiquées dans la consigne de sécurité (par ex. blessures légères) en cas de non-respect.

1.4.1.4 Mention d'avertissement AVIS



La mention d'avertissement « AVIS » attire l'attention sur des actions ou situations dangereuses qui entraînent potentiellement les dommages matériels indiqués dans la consigne de sécurité (par ex. endommagement du produit) en cas de non-respect.

1.4.1.5 Structure des consignes de sécurité

Les types de consignes de sécurité suivants sont utilisés dans ce document :

- Consignes de sécurité
- Consignes de sécurité intercalées

Les exemples suivants montrent la structure de ces types de consignes de sécurité. La mention d'avertissement « PRUDENCE » est utilisée à titre d'exemple.

Structure d'une consigne de sécurité



Dans le premier paragraphe sous la mention d'avertissement, l'attention est portée sur le type et l'origine du danger. Il s'agit soit d'activités dangereuses, soit de situations liées au produit. Le pictogramme optionnel indique soit le type et l'origine du danger, soit la mesure permettant de contrer le danger.

Le deuxième paragraphe décrit les suites d'une non-consideration du risque.

► Dans le troisième paragraphe, des instructions sont données pour contrer le danger.

Structure d'une consigne de sécurité intercalée

La consigne de sécurité intercalée est utilisée uniquement dans les instructions.

► **PRUDENCE! La première partie de l'instruction est la consigne de sécurité intercalée. Après la mention d'avertissement, vous trouverez une instruction permettant de contrer le danger.**

La deuxième partie comporte l'instruction directement liée à la consigne de sécurité intercalée.

1.4.2 Signification des pictogrammes

Dans ce document, des symboles et pictogrammes compréhensibles intuitivement ou à l'aide du contexte sont utilisés.

Le chapitre principal « Annexe » comporte, dans le sous-chapitre « Relevé des pictogrammes utilisés », une explication sur la signification des symboles et pictogrammes (consulter la page 38).

1.4.2.1 Signification des pictogrammes figurant dans les illustrations

	Numérotation des illustrations		Les instructions de manipulation correspondant à l'illustration sont importantes pour la sécurité
	Numérotation d'un ordre défini		Numérotation des composants dans une illustration
	Autorisé		Non autorisé
	Fermé		Ouvert

2 Description du produit

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation du produit de manière non conforme à l'usage prévu

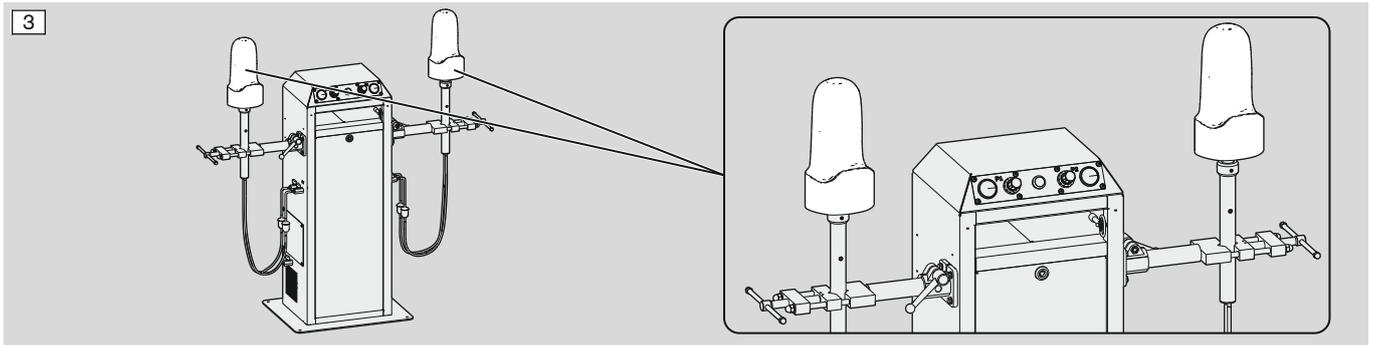
Mort, blessures très graves ou atteintes à la santé et endommagement du produit en raison d'une utilisation non conforme

- Utilisez le produit uniquement conformément à son usage prévu.

Le produit est conçu exclusivement pour le domaine d'utilisation suivant :

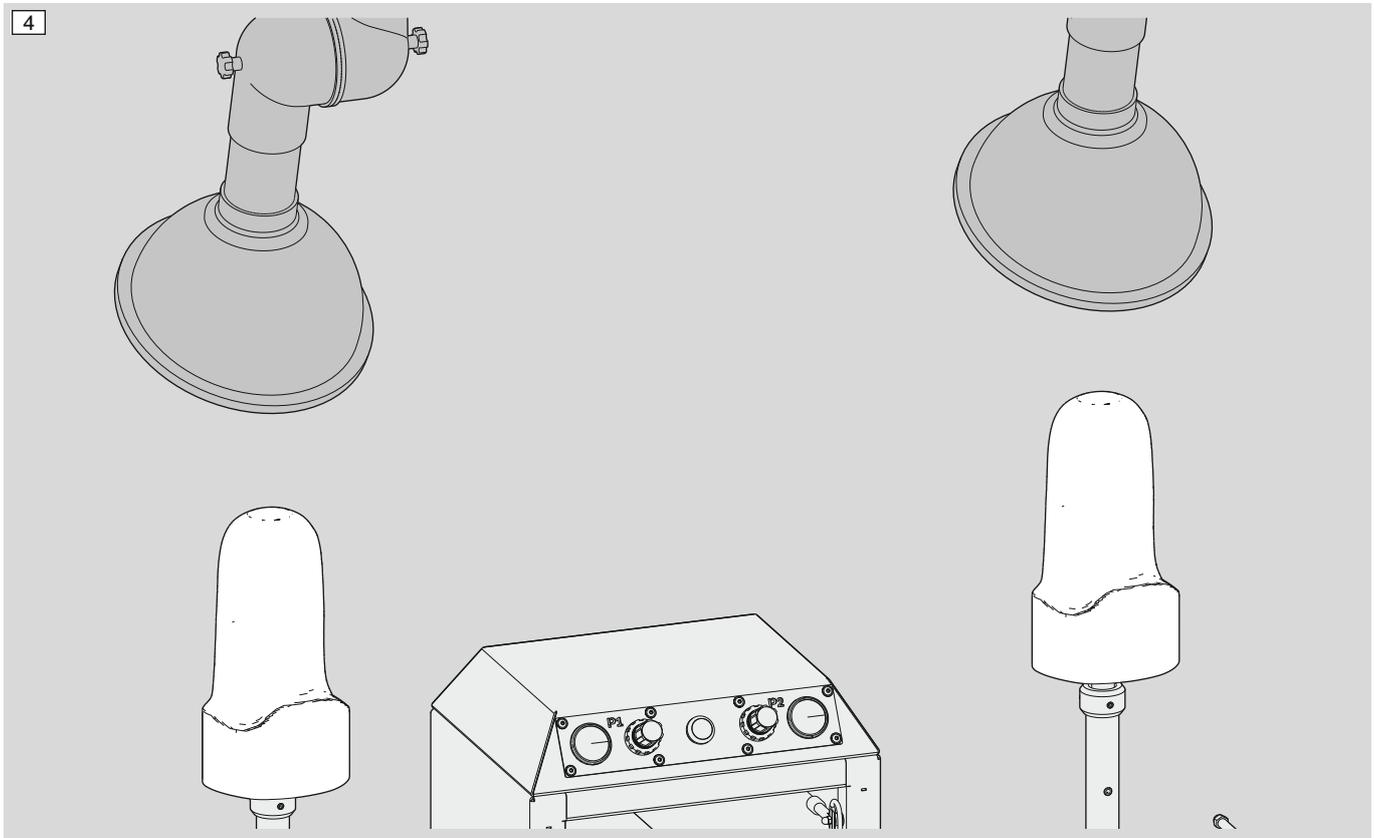
Procédés d'usinage conformes

- Production de dépression pour les travaux de stratification



Machines requises en plus pour une utilisation conforme

- Dispositif d'aspiration des substances dangereuses pour la santé



Outils pouvant être utilisés de manière conforme

- Outils Ottobock adaptés au procédé d'usinage et aux matériaux devant être traités

Lieu de mise en place conforme

- Atelier orthopédique

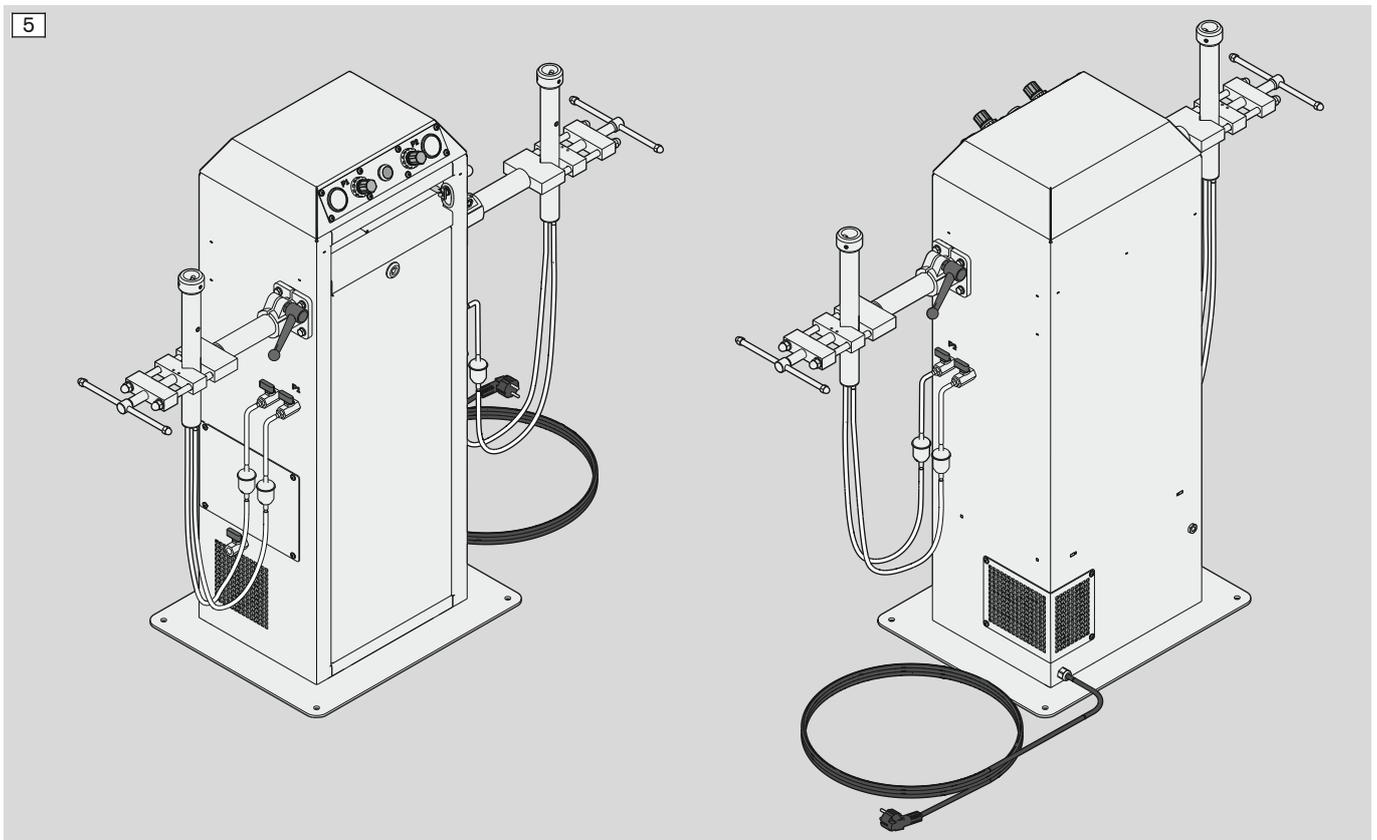
Choix de personnel conforme

- Utilisation uniquement par du personnel ayant reçu des instructions et autorisé par l'exploitant
- Utilisation uniquement après avoir obtenu des indications par l'exploitant du produit
- Travaux de réparation et de maintenance à faire réaliser uniquement par des techniciens de service autorisés par Ottobock ou un personnel qualifié conformément aux exigences du chapitre correspondant
- Réalisation de travaux spécifiques (par ex. transport) uniquement par du personnel répondant aux exigences du chapitre correspondant

2.2 Utilisation non conforme

Les points suivants ne sont pas conformes à l'usage prévu pour le produit et sont donc interdits :

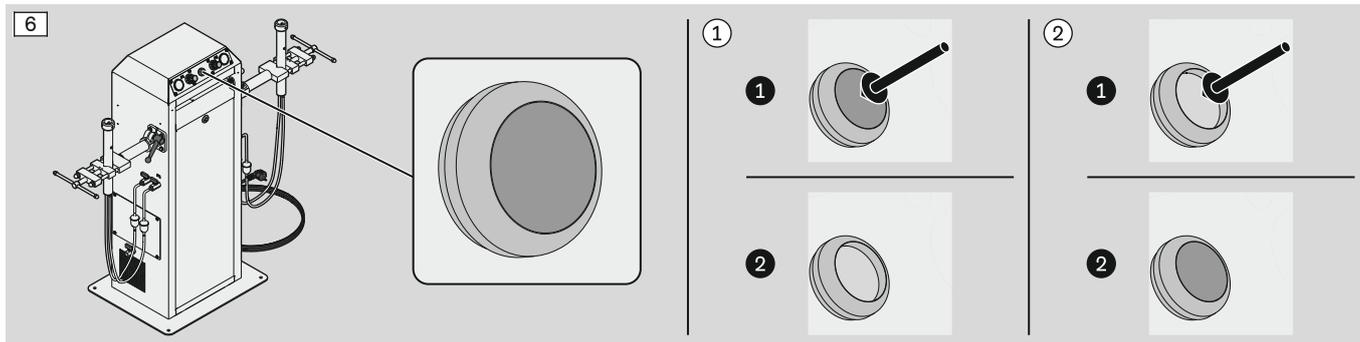
- Tous les points ne figurant pas dans le chapitre « Utilisation conforme à l'usage prévu » sont non conformes.

2.3 Vue d'ensemble du produit

2.3.1 Éléments de commande

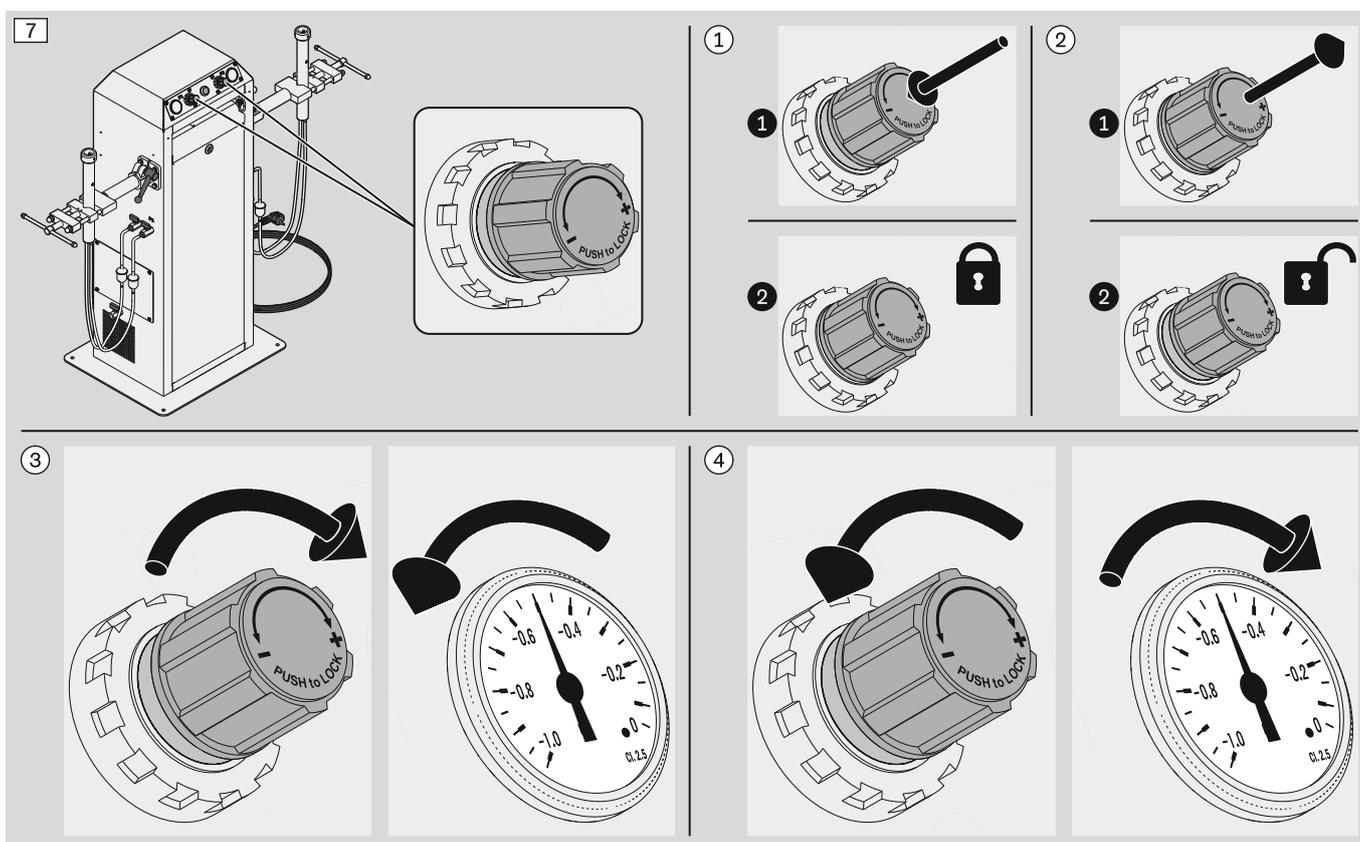
2.3.1.1 Interrupteur principal

Mise sous tension ①, mise hors tension ②

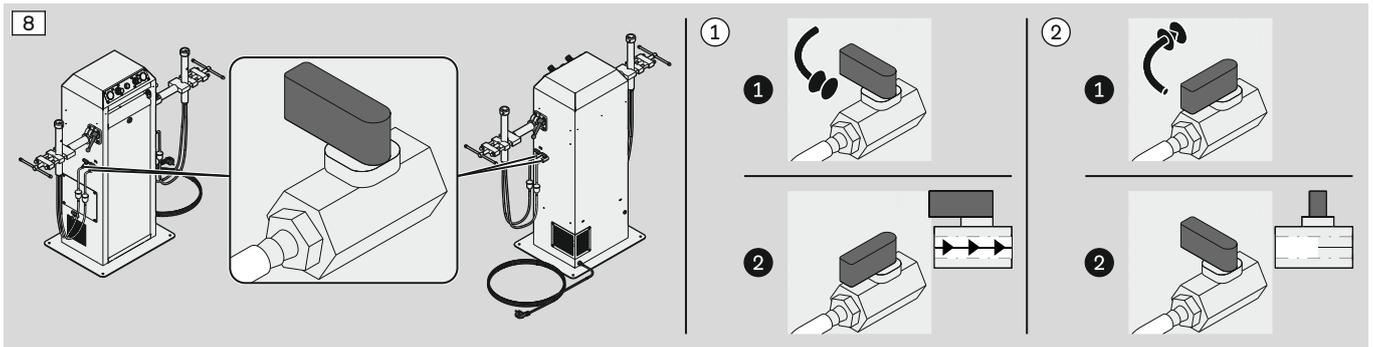


2.3.1.2 Régulateur de dépression

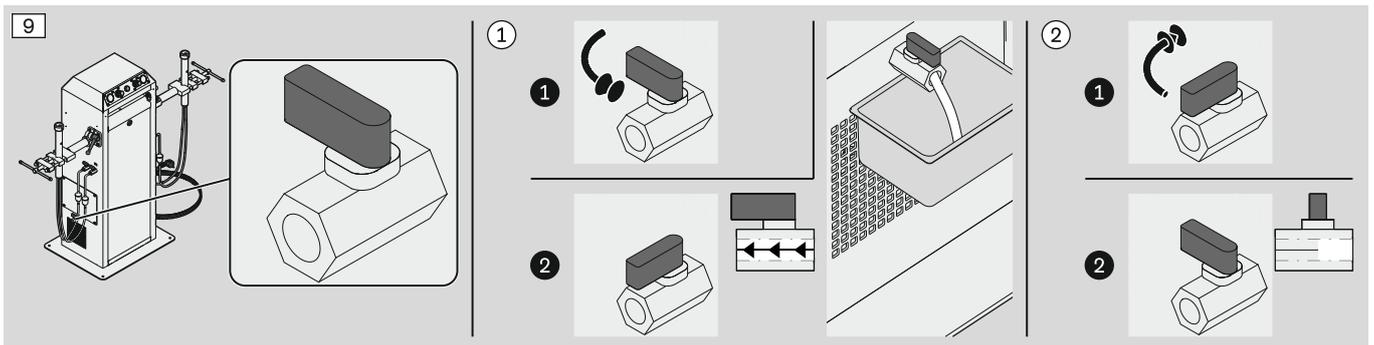
Verrouillage ①, déverrouillage ②, augmenter la dépression ③, réduire la dépression ④



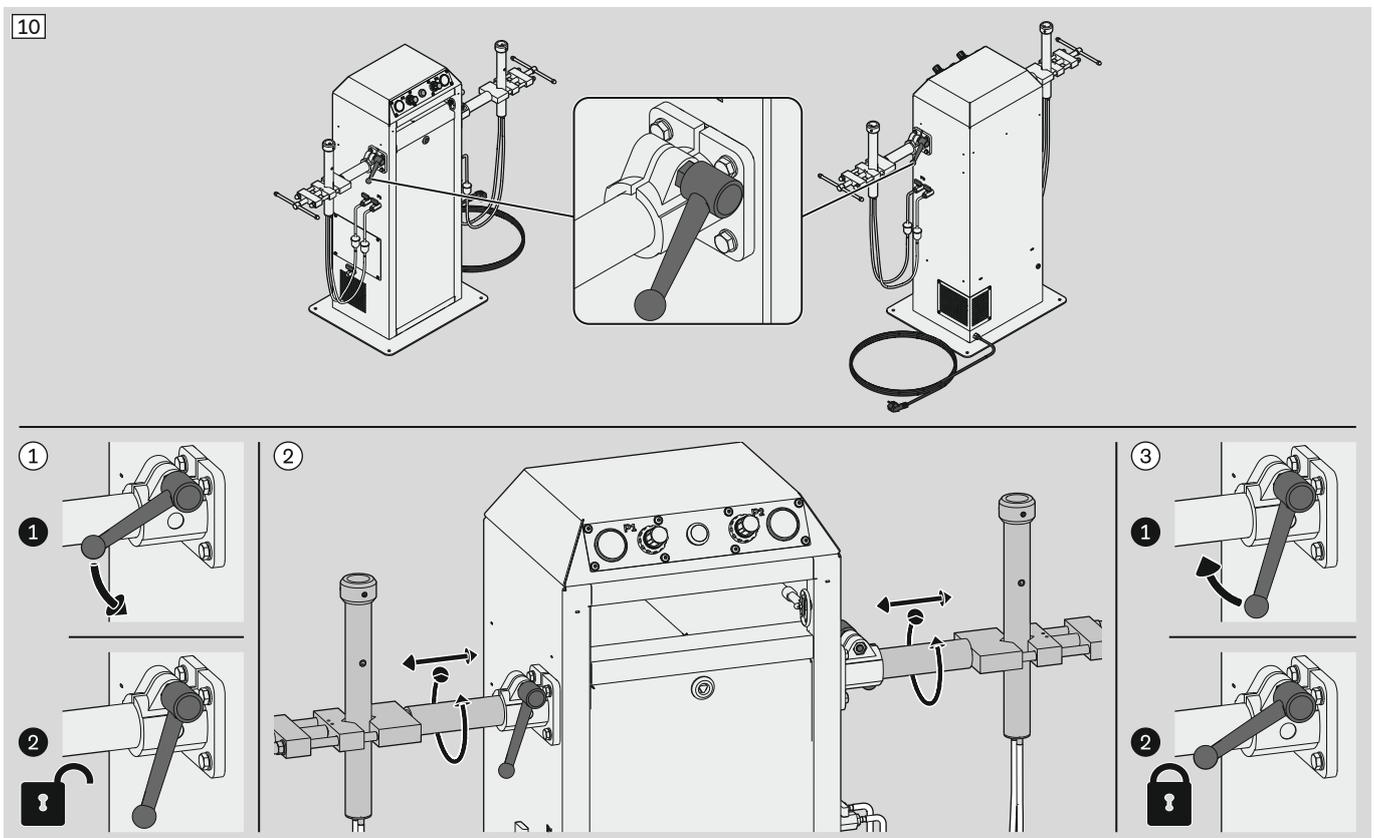
2.3.1.3 Robinets à boisseau sphérique pour dépression



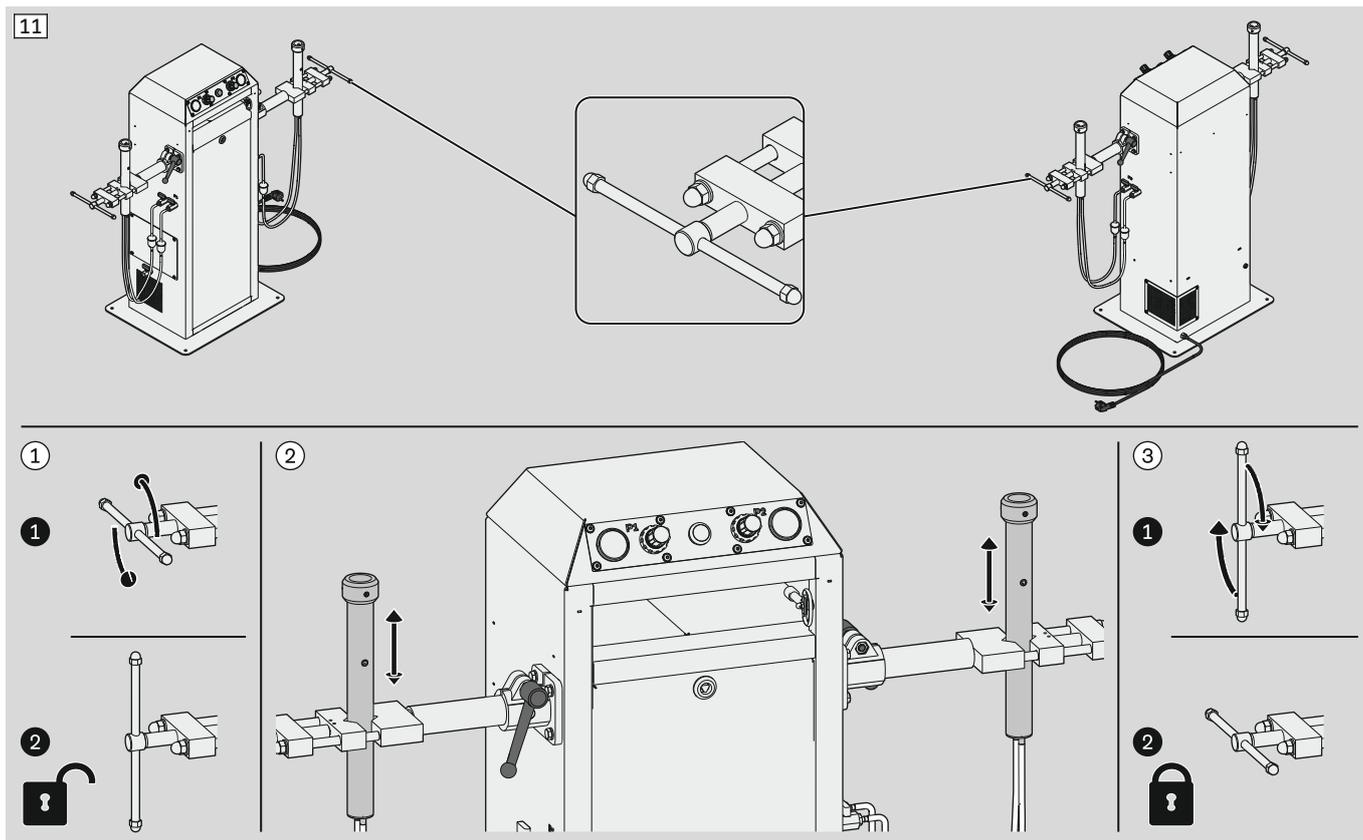
2.3.1.4 Robinet à boisseau sphérique pour l'écoulement du condensat



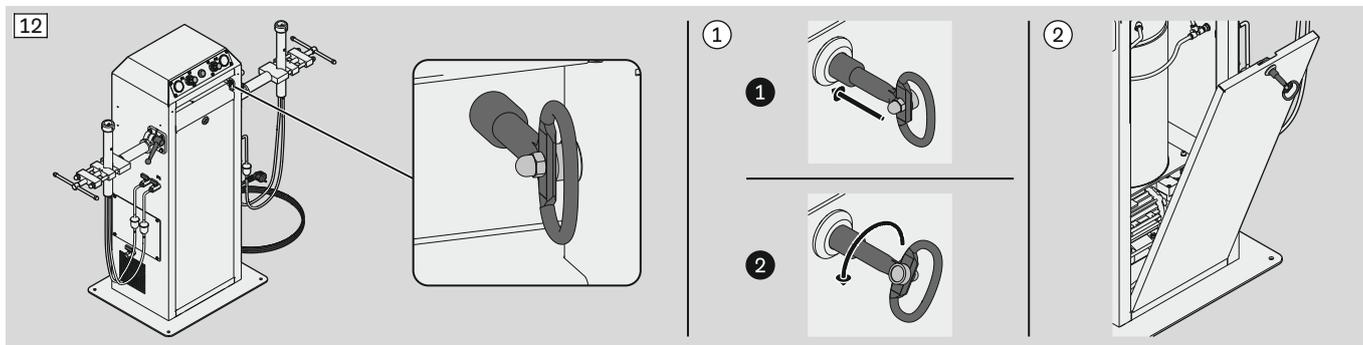
2.3.1.5 Levier de serrage



2.3.1.6 Levier de blocage

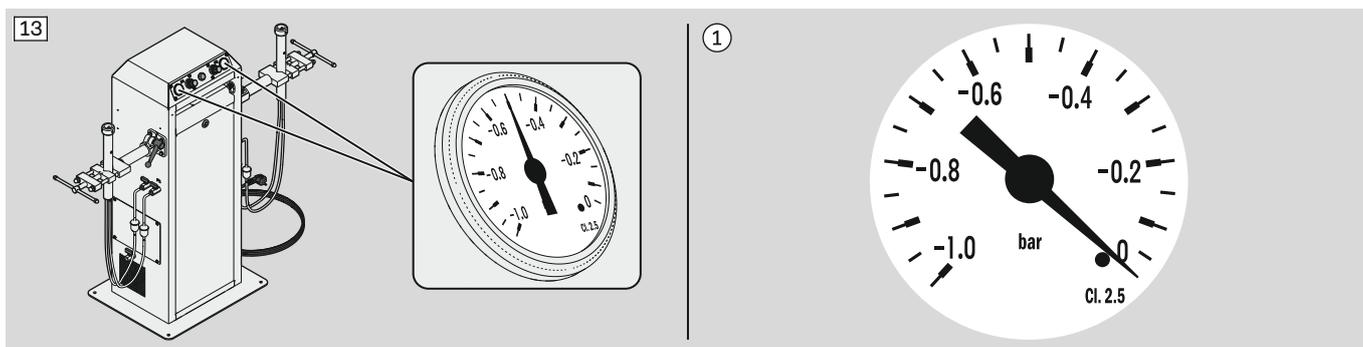


2.3.1.7 Clé à trois pans

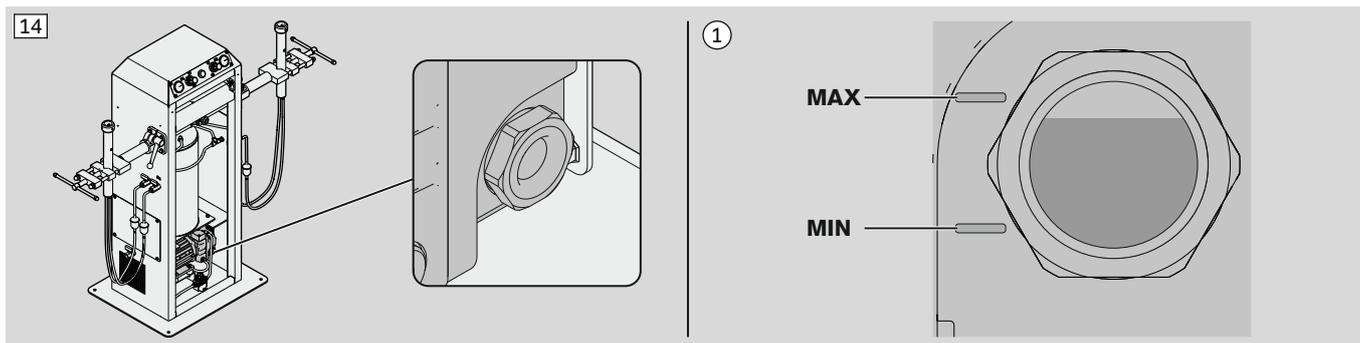


2.3.2 Éléments d'affichage

2.3.2.1 Manomètre



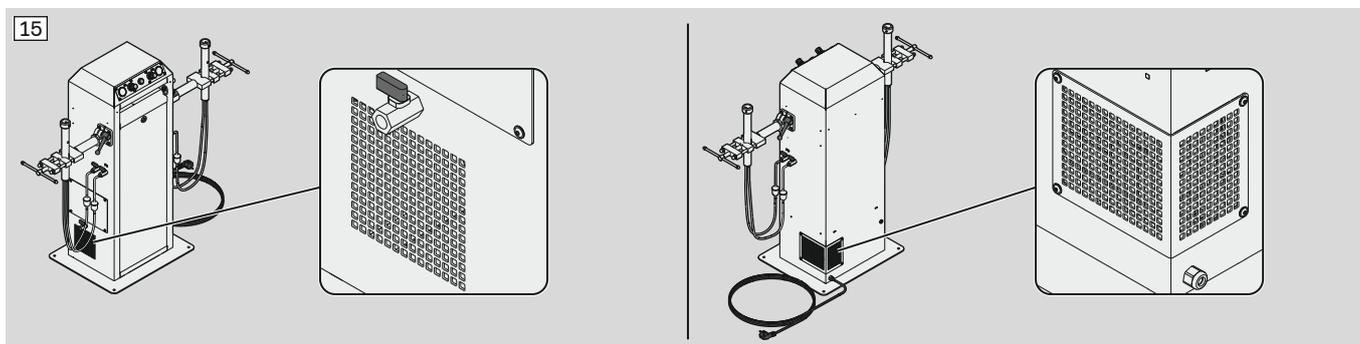
2.3.2 Fenêtre de contrôle du niveau d'huile



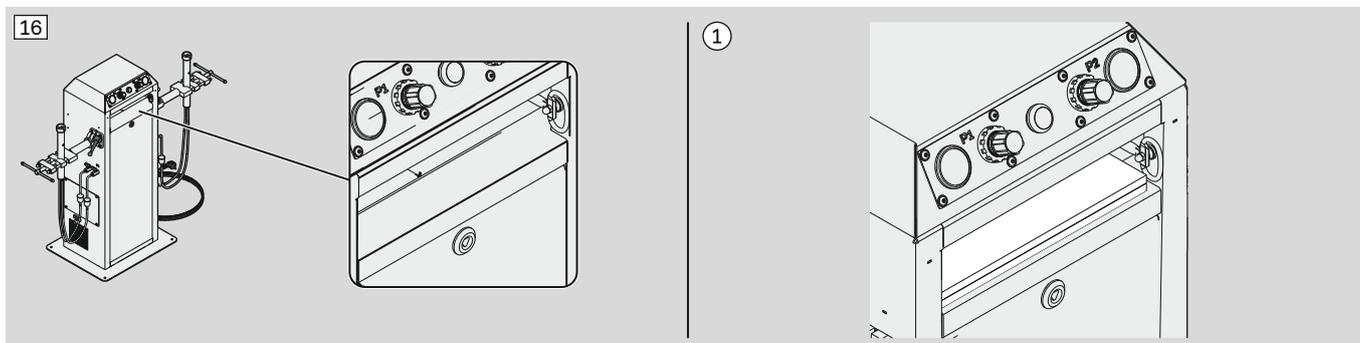
2.3.3 Composants de produit spéciaux

2.3.3.1 Grille d'évacuation d'air

AVIS ! Il est interdit de recouvrir la grille d'aération.



2.3.3.2 Casier de rangement pour la notice d'utilisation



3 Sécurité

Choix du personnel

Il est important pour votre sécurité que les différents travaux liés au produit soient effectués par du personnel conforme à celui prévu par ce document.

Dans ce document, on distingue les groupes de personnel suivants :

- **Personnel d'exploitation**
Ce terme désigne le personnel utilisant le produit.
- **Personnel spécialisé**
Ce terme désigne le personnel devant avoir des connaissances spécialisées pour certains travaux avec le produit.
- **Techniciens de service**
Ce terme désigne le personnel prévu pour les travaux de maintenance et de réparation (chapitre « Réparation » - consulter la page 35).

⚠ AVERTISSEMENT

Mauvais choix de personnel

Blessures et dommages matériels en raison de personnel non conforme

- ▶ Ne faites appel qu'à du personnel correspondant aux indications de ce document pour les différents travaux.

Concept de sécurité du produit

Un travail en toute sécurité avec le produit implique la connaissance des types de danger et des mesures de protection.

Les types de dangers liés au produit sont décrits dans le chapitre qui suit. Pour chaque type de danger, des mesures de protection sont prévues.

Les mesures de protection englobent les points suivants :

- Dispositifs de protection du produit
- Équipement de protection individuelle

⚠ AVERTISSEMENT

Non-respect des types de danger et des mesures de protection

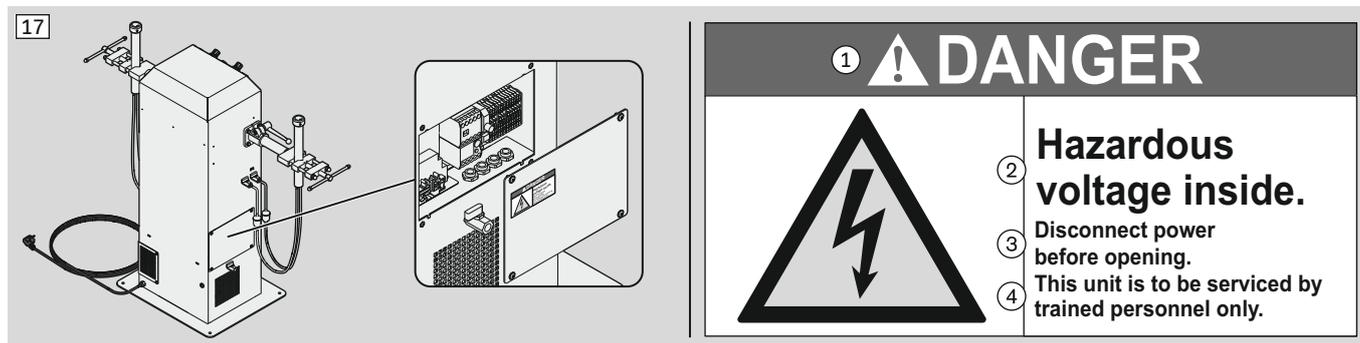
Blessures et dommages matériels en raison d'un mode de travail non sécurisé

- ▶ Familiarisez-vous avec les types de danger du produit.
- ▶ N'utilisez pas le produit sans les dispositifs de protection prévus.
- ▶ Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle prévu pour le travail en question.

3.1 Types de danger et mesures de protection

3.1.1 Type de danger 1

Tension électrique



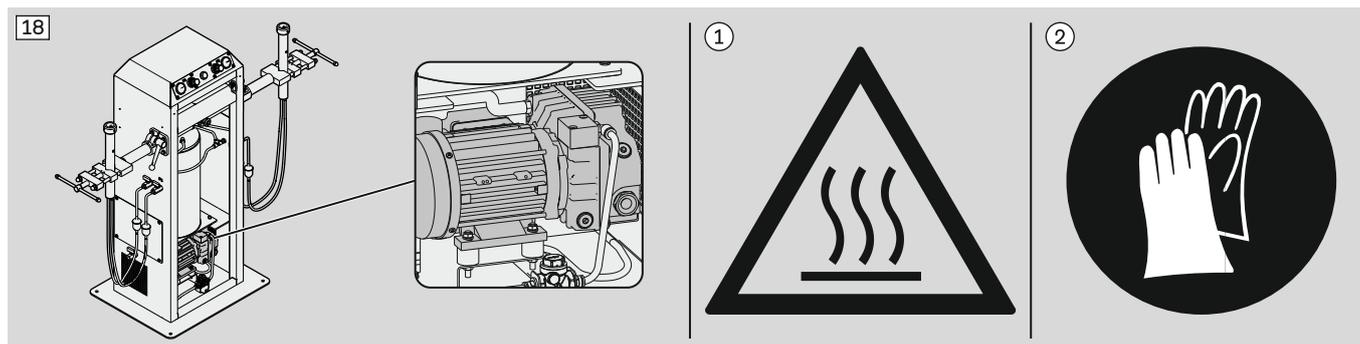
DANGER ! ① ; Tension dangereuse à l'intérieur ② ; Avant d'ouvrir l'appareil, coupez l'alimentation électrique. ③ ; Seul un personnel formé est autorisé à exécuter la maintenance de cet appareil. ④

Dispositifs de protection du produit : plaque de recouvrement

► Respectez la consigne de sécurité indiquée sur la plaque de recouvrement.

3.1.2 Type de danger 2

Surface brûlante

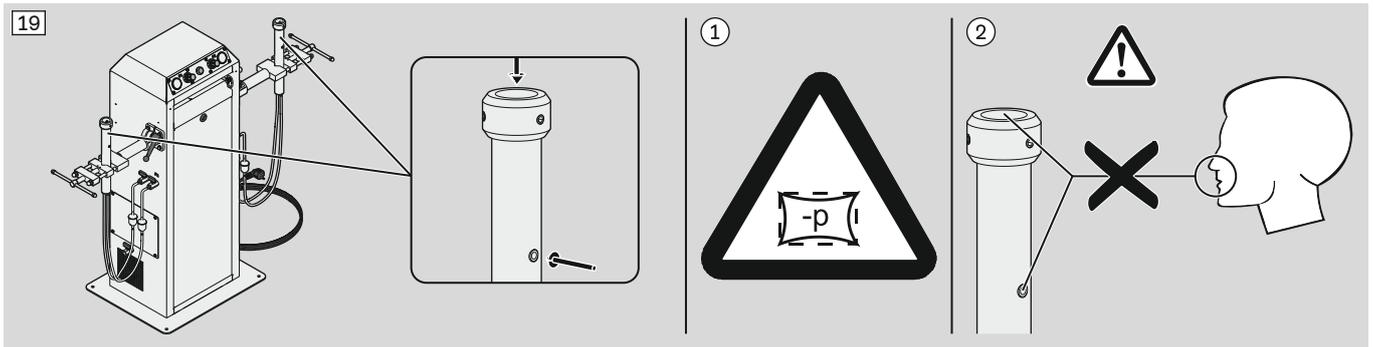


Dispositifs de protection du produit : autocollant avec consigne de sécurité « Surface brûlante » ①

► **Équipement de protection individuelle :** porter des gants de protection ②

3.1.3 Type de danger 3

Dépression

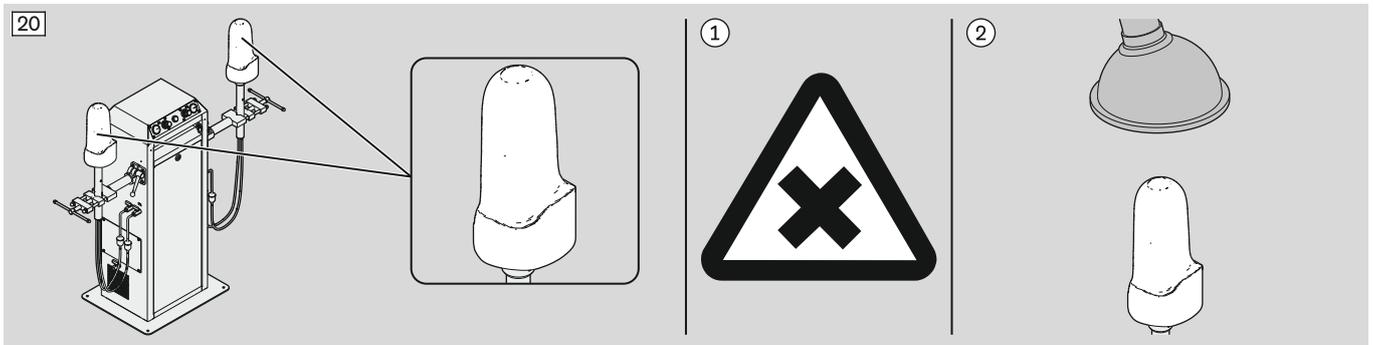


Symbole d'avertissement : avertissement relatif à la dépression ①

- ▶ Protéger la bouche et le nez de la dépression. ②

3.1.4 Type de danger 4

Substances nocives pour la santé ou irritantes



Symbole d'avertissement : avertissement relatif aux substances nocives pour la santé ou irritantes ①

- ▶ Pendant la stratification, utilisez un dispositif d'aspiration. ②

5 Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Séjour sous des charges en suspension

Mort ou blessures graves en raison de la chute ou du renversement du produit

- ▶ Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité des charges en suspension pendant le transport.



> **Personnel nécessaire :**

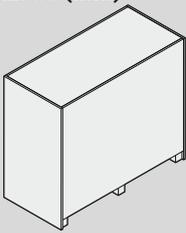
Personnel spécialisé dans le transport

Équipement de protection individuelle requis :

Chaussures de sécurité

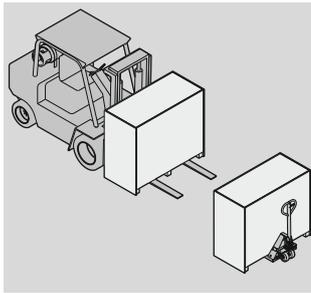
- ▶ **AVERTISSEMENT! Effectuez le transport uniquement avec le personnel nécessaire et l'équipement de protection individuelle requis.**

1560x720x1330 (mm)
140 kg



- ▶ **AVERTISSEMENT! Faites attention à la tendance à piquer du produit (centre de gravité).**

Tenez compte des symboles de transport sur le caisson de transport (explication au chapitre « Pictogrammes relatifs au transport et au stockage » - consulter la page 39)



- ▶ Utilisez un moyen de transport (p. ex. grue avec appareil de levage, élévateur à fourche et transpalette) possédant une capacité de charge suffisante (chapitre « Dimensions et poids » - consulter la page 15) pour le transport et le levage.

6 Stockage



- ▶ Respectez les caractéristiques techniques au chapitre « Conditions d'environnement » (consulter la page 15) pour le stockage.
- ▶ Protégez le produit de l'humidité et des fortes variations de température.
- ▶ Laissez le produit dans le caisson de transport pour le stockage ou recouvrez-le d'un film de protection afin de le protéger de la saleté.

7 Déballage



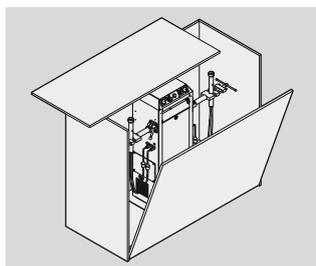
- > **Personnel nécessaire :**
Personnel spécialisé dans le transport
- Équipement de protection individuelle requis :**
Chaussures de sécurité
- ▶ **AVERTISSEMENT! Effectuez le transport uniquement avec le personnel nécessaire et l'équipement de protection individuelle requis.**

AVIS

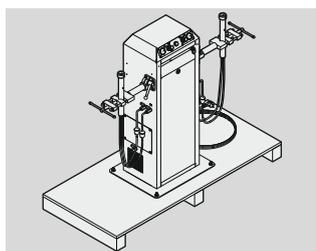
Levage du produit à des endroits inadaptés

Endommagement du produit suite à des déformations et un renversement

- ▶ Levez le produit uniquement au niveau du fond du boîtier, entre les pieds du produit (p. ex. avec un élévateur à fourche).
- ▶ Lorsque vous levez le produit, veillez à ce qu'il ne puisse pas se renverser.



- ▶ Retirez les parties supérieures et latérales du caisson de transport.

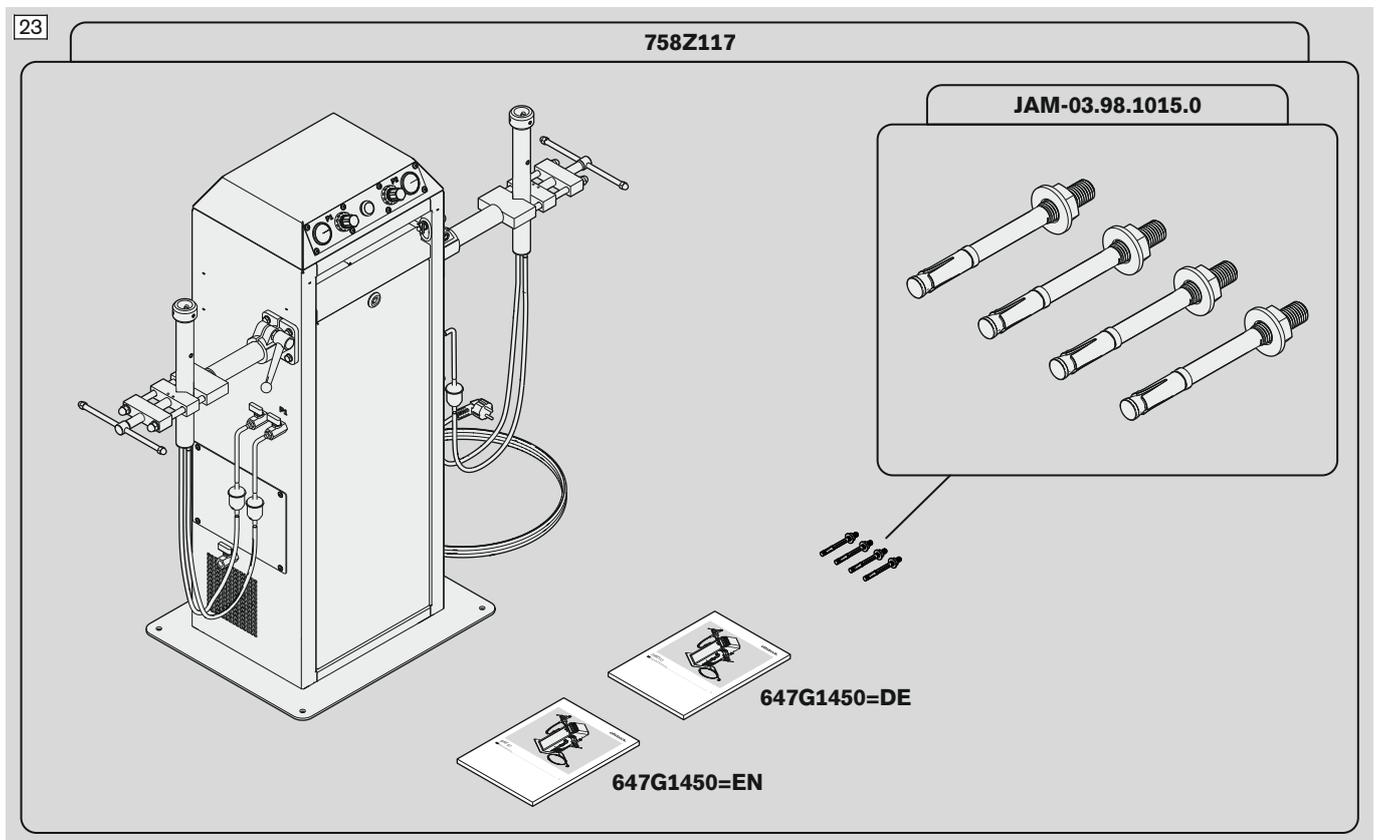


- ▶ Desserrez les vis fixant le produit sur la palette.
- ▶ Levez le produit de la palette de transport avec un dispositif de levage (p. ex. un élévateur à fourche) possédant une capacité de charge suffisante.
- ▶ Transportez le produit vers le lieu de mise en place.
- ▶ Conservez le matériel d'emballage pour une utilisation ultérieure ou éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement, conformément aux dispositions du pays d'utilisation.

7.1 Vérification du contenu de la livraison

► Vérifiez que la livraison est complète.

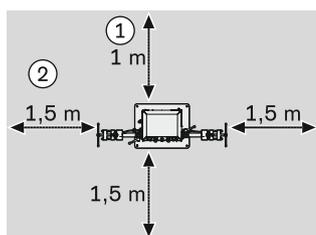
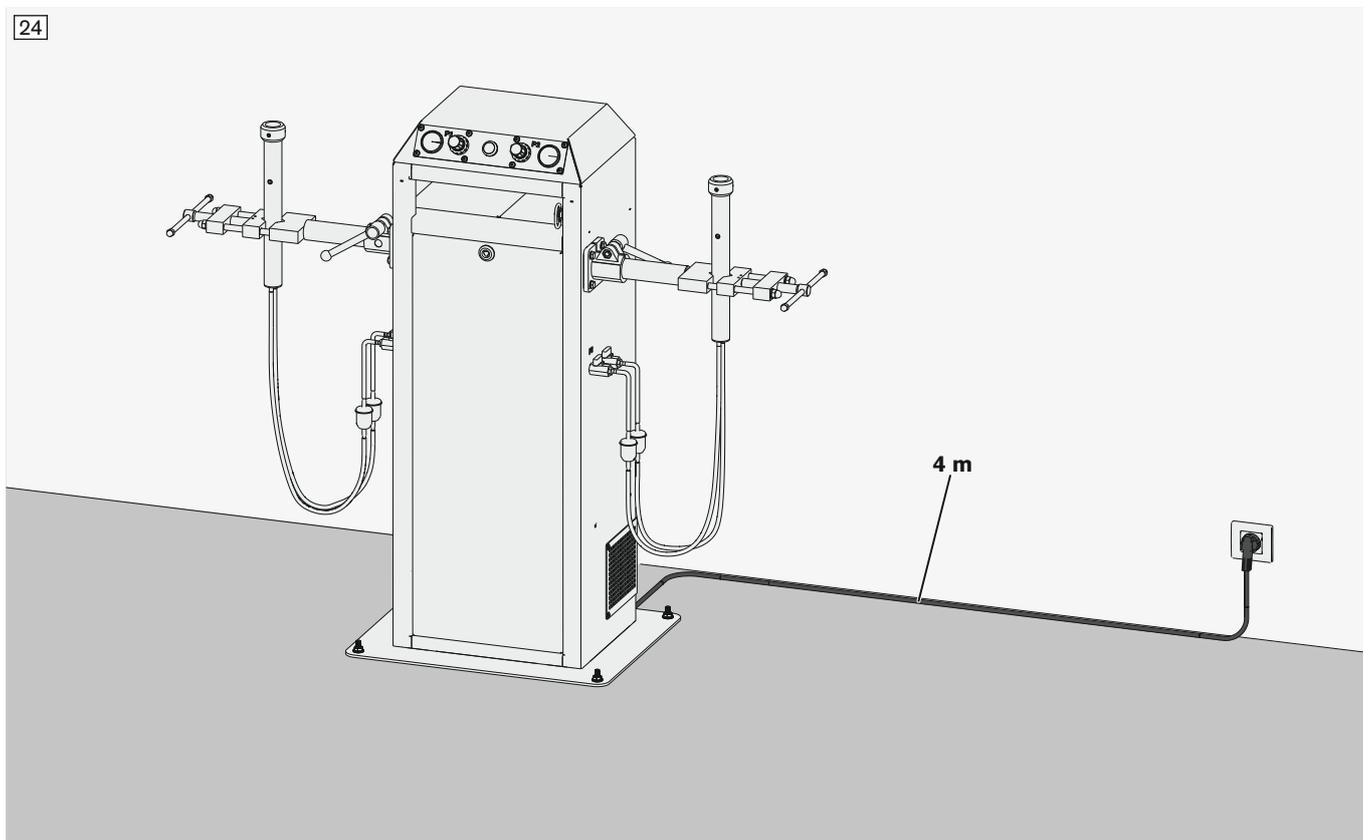
La livraison comprend les produits suivants :



8 Mise en place



- > **Personnel nécessaire :**
Personnel spécialisé dans le transport
- Équipement de protection individuelle requis :**
Chaussures de sécurité
- ▶ **AVERTISSEMENT! Effectuez le transport uniquement avec le personnel nécessaire et l'équipement de protection individuelle requis.**



- ▶ Lors du choix du lieu de mise en place, il convient de respecter les distances minimales par rapport aux murs - les dimensions ① et ② peuvent être revues à la baisse en cas de manque de place.
- INFORMATION: Ceci permet de faciliter les travaux liés à l'utilisation, au nettoyage et à l'entretien.**



- > **Personnel nécessaire :**
Plusieurs personnes
- ▶ **AVERTISSEMENT! Veillez à ce que le produit ne se renverse pas lors du transport.**
Transportez le produit vers le lieu de mise en place.

9 Montage

- ▶ **PRUDENCE! Faites appel au personnel suivant pour ces travaux :**
Personnel d'exploitation, personnel spécialisé ou techniciens de service

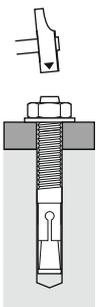
9.1 Montage du produit au sol



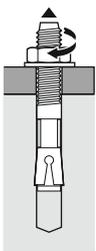
- ▶ À l'aide des trous sur la base du produit, faites une marque aux endroits de perçage sur le sol.
- > **Personnel requis :**
Plusieurs personnes ayant des connaissances spécialisées sur le transport et la mise en place
- > **Outils et matériel nécessaires :**
Perceuse, mèche Ø 10 mm, kit de fixation pour la machine (4 ancrés avec rondelles plates et écrous), marteau, clé dynamométrique, tapis d'amortissement (option)
- > **Couple de serrage pour les écrous (17 mm) des ancrés requis au montage :**
30 Nm
- > **Surface requise :**
Béton non fissuré
- ▶ **INFORMATION: Si le sol est différent, d'autres vis et chevilles doivent être utilisées.**



- 1) **En option :**
Positionnez un tapis d'amortissement sous le produit.
- 2) Percez les trous dans le sol (profondeur du trou = longueur de l'ancre).
- 3) Aspirez les trous.

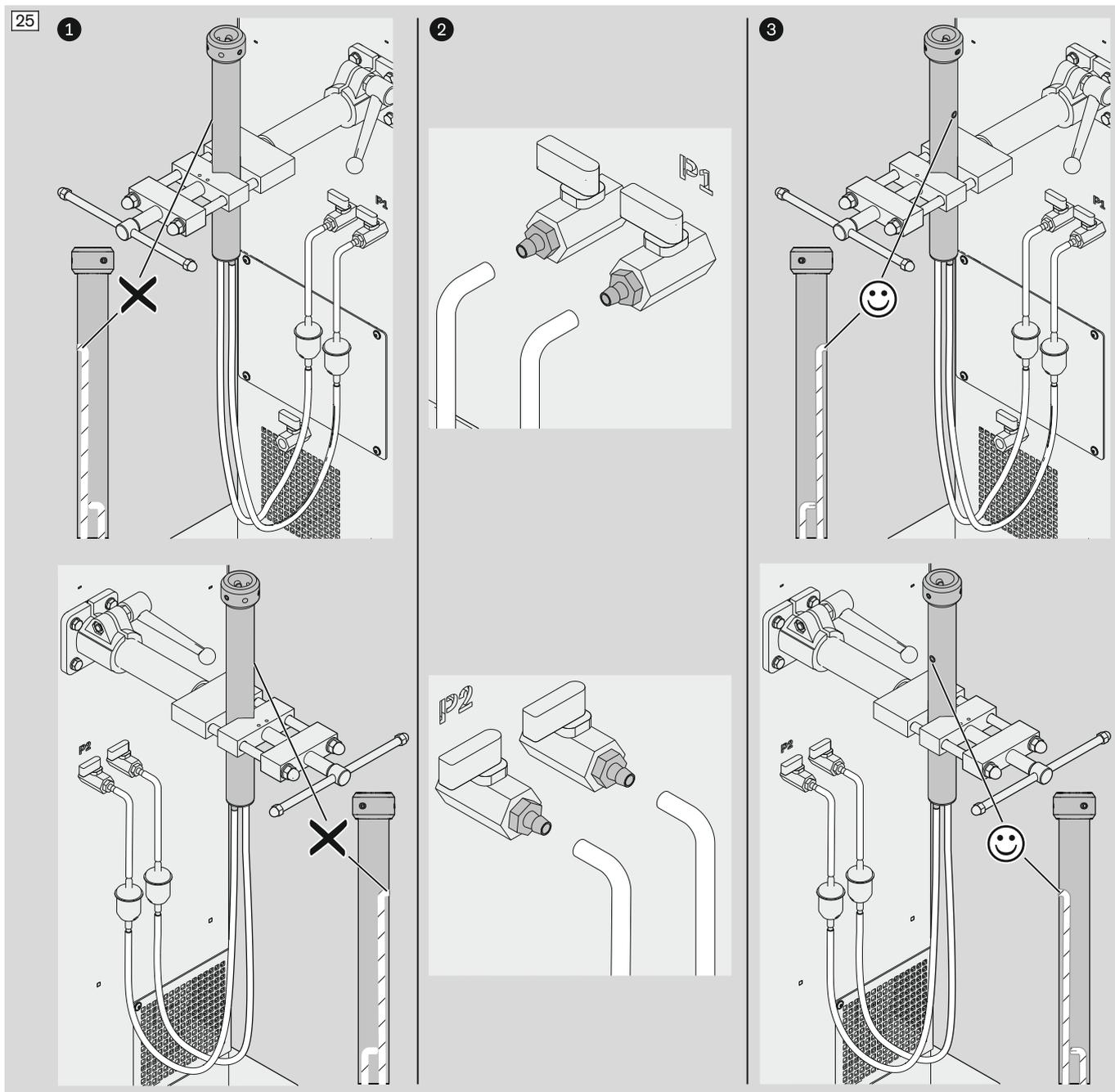


- 1) Positionnez les écrous sur le bord supérieur de l'ancre.
- 2) Enfoncez l'ancre dans le trou jusqu'à ce que l'écrou et la rondelle plate soient en appui sur la base de la machine.

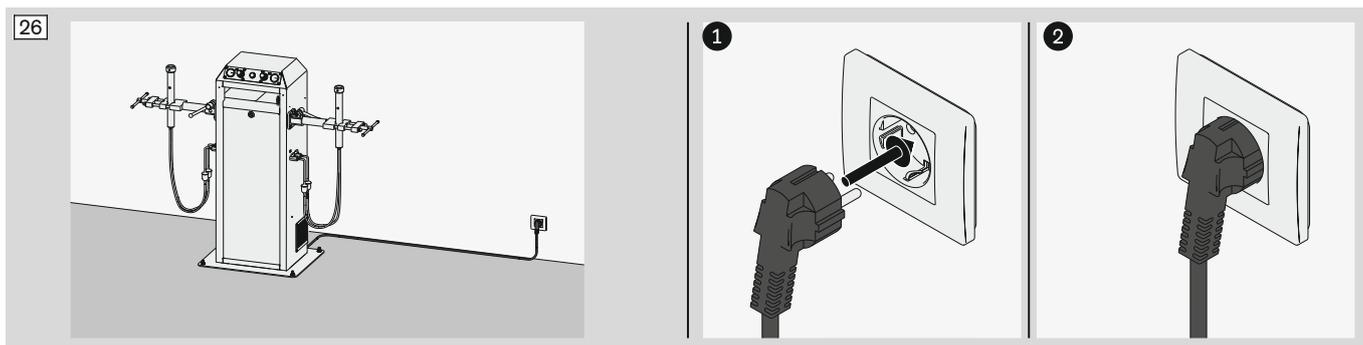


- ▶ Serrez l'écrou au couple de serrage nécessaire au montage.

9.2 Contrôle et correction du montage des flexibles de dépression



10 Mise en service



10.1 Facultatif : montage d'une autre fiche d'alimentation

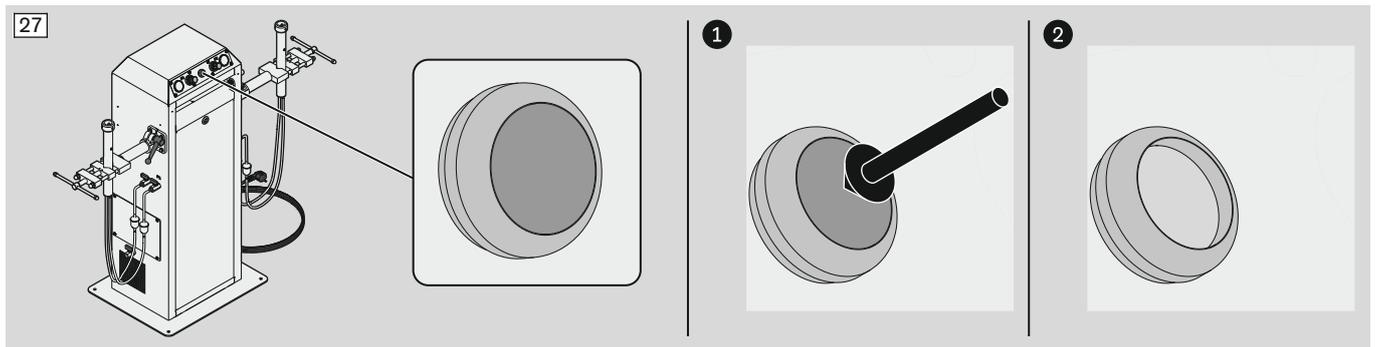


- > **Personnel nécessaire :**
Personnel spécialisé dans le transport
- Équipement de protection individuelle requis :**
Chaussures de sécurité
- ▶ **AVERTISSEMENT! Effectuez le transport uniquement avec le personnel nécessaire et l'équipement de protection individuelle requis.**

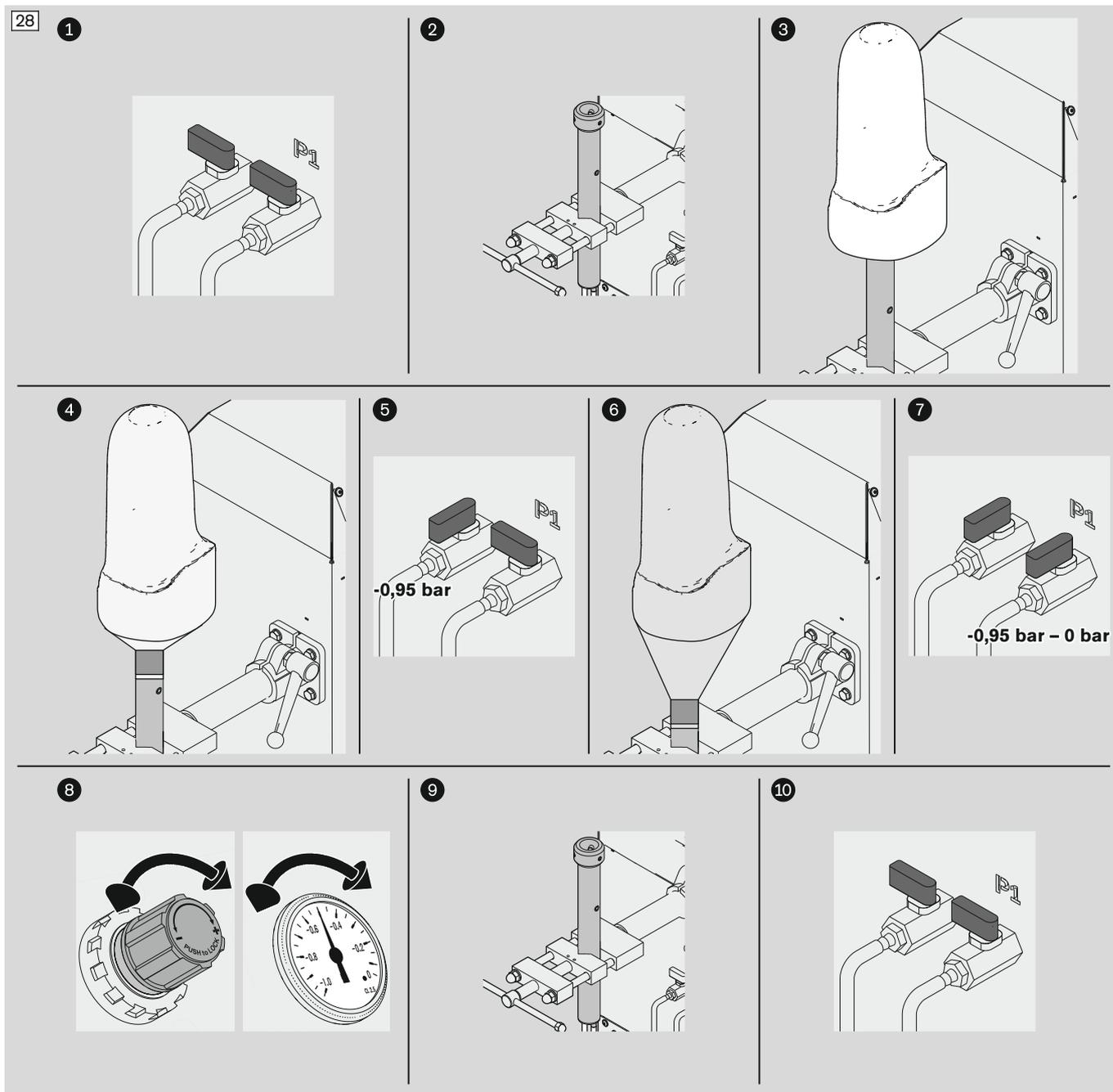
11 Exploitation

- ▶ **INFORMATION: Faites appel au personnel suivant pour ces travaux :**
Personnel d'exploitation

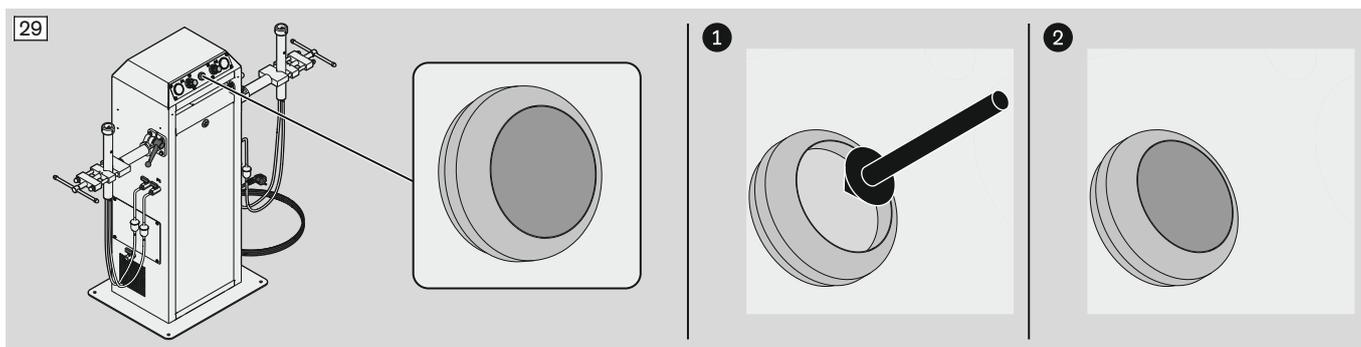
11.1 Mise sous tension du produit



11.2 Stratification



11.3 Mise à l'arrêt du produit



11.4 Nettoyage

⚠ PRUDENCE

Nettoyage insuffisant du sol dans la zone de travail

Blessures en raison d'un dérapage sur un sol sale

- ▶ Nettoyez le sol s'il est sale.

AVIS

Nettoyage non conforme

Endommagement du produit en raison de l'utilisation de nettoyeurs inadaptés

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- ▶ N'utilisez pas d'eau ni de nettoyeur à haute pression.
- ▶ N'utilisez pas d'air comprimé.
- ▶ Utilisez un aspirateur approprié à la poussière et aux copeaux.

Nettoyage en cas de salissures plus légères

- 1) Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux humide.
- 2) Séchez le produit à l'aide d'un chiffon doux.
- 3) Laissez sécher l'humidité résiduelle à l'air.

Nettoyage en cas de salissures plus importantes

> **Matériel nécessaire** : chiffon de nettoyage, alcool isopropylique 634A58, chiffon doux

- 1) **AVIS! Faites attention à la tolérance des matériaux ! Veillez impérativement à ne pas enlever le lubrifiant des roulements !**
Nettoyez le produit avec un chiffon de nettoyage et de l'alcool isopropylique.
- 2) Séchez le produit à l'aide du chiffon.

12 Recherche d'erreurs

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas	Dysfonctionnement de l'alimentation électrique	Faites éliminer le dysfonctionnement par du personnel spécialisé ayant des connaissances spécialisées en électrotechnique.
	Fusible défectueux	Remplacer le fusible
	Le contacteur-disjoncteur s'est déclenché suite à une surchauffe.	Après une phase de refroidissement (env. 20 min), le message d'erreur disparaît automatiquement.

13 Entretien

L'entretien du produit englobe les domaines suivants :

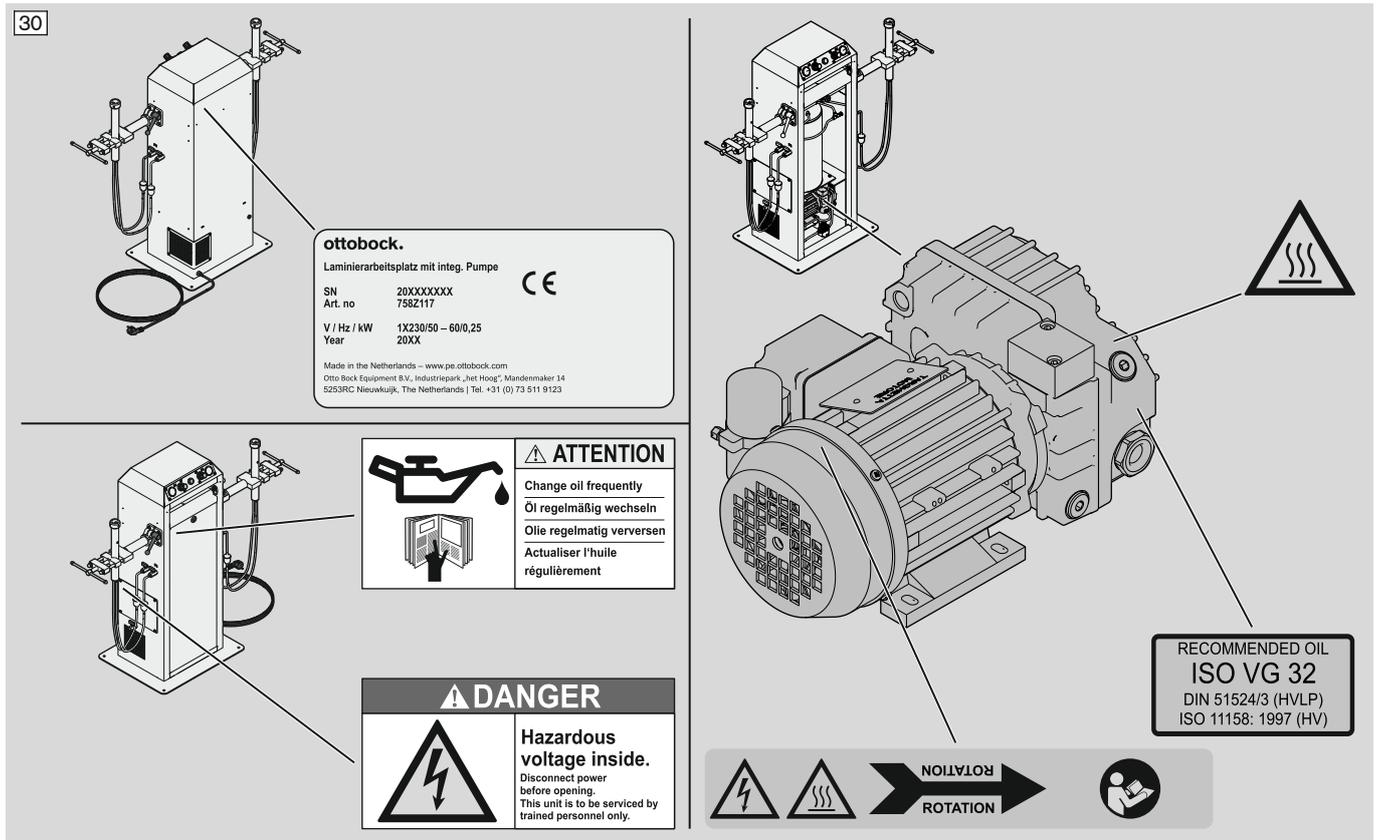
- **Inspection**
Lors de l'inspection, l'état du produit est contrôlé.
- **Maintenance**
Lors de la maintenance, des mesures sont prises afin de conserver le bon état du produit.
- **Réparation**
Les mesures de réparation servent à rétablir le bon état du produit.

Planning d'entretien

Inspection					
Chapitre	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les mois	Tous les 6 mois	Tous les ans
13.1.1 Contrôle de la plaque signalétique et des autocollants (consulter la page 26)	X				
13.1.2 Contrôle des câbles (consulter la page 27)	X				
13.1.3 Contrôle des voyants (consulter la page 28)	X				
13.1.4 Contrôle du niveau d'huile (consulter la page 28)	X				
13.1.5 Contrôle des filtres à dépression (consulter la page 29)	X				
Maintenance					
Chapitre	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les mois	Tous les 6 mois	Tous les ans
13.2.1 Remplacement des filtres à dépression (consulter la page 30)				X	
13.2.2 Vidange d'huile (consulter la page 31)				X	
13.2.3 Remplacement du filtre à huile (consulter la page 32)					X
13.2.4 Évacuation du condensat (consulter la page 33)		X			
13.2.5 Remplacement du fusible (consulter la page 34)	En cas de fusible défectueux				

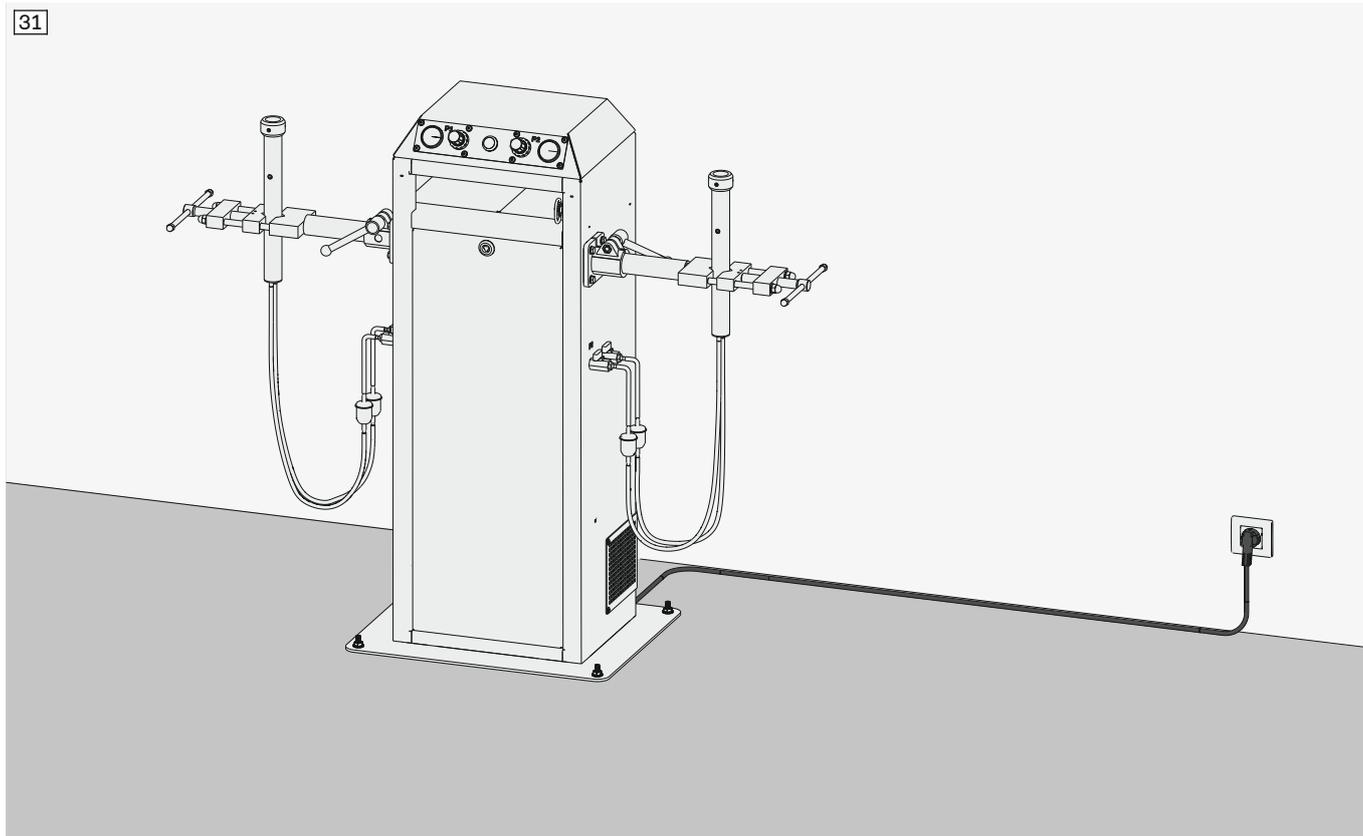
13.1 Inspection

13.1.1 Contrôle de la plaque signalétique et des autocollants



- ▶ **AVIS! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**
Personnel d'exploitation, personnel spécialisé ou techniciens de service
- ▶ Les travaux d'inspection suivants doivent être effectués **tous les jours** :
- ▶ Nettoyez la plaque signalétique et les autocollants en cas de saletés.
- ▶ Remplacez les autocollants si nécessaire.
- ▶ Commandez les autocollants manquants auprès du fabricant et apposez-les sur le produit.

13.1.2 Contrôle des câbles



► **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

Personnel d'exploitation

Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

► Les travaux d'inspection suivants doivent être effectués **tous les jours** :

► Retirez la fiche de la prise.

► Vérifiez que le câble n'est pas endommagé.

► **En cas de dommage :**

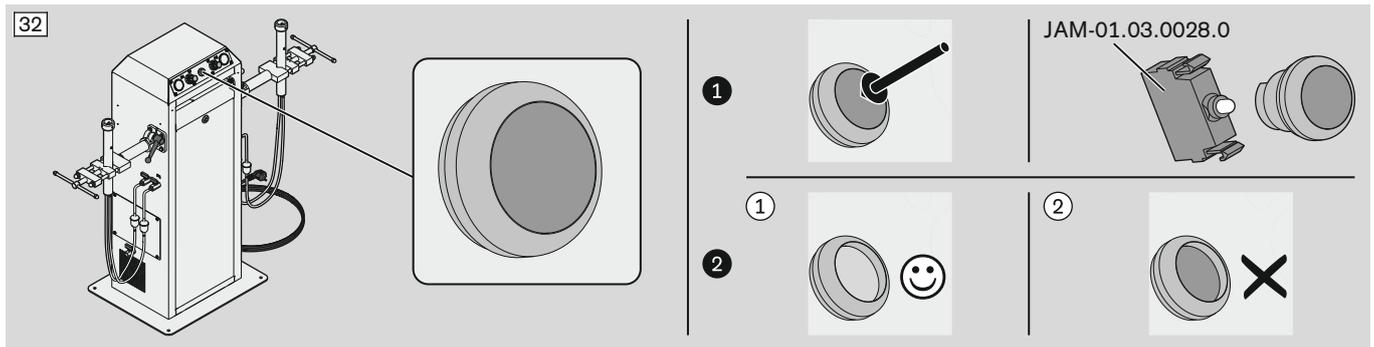
Mettez le produit à l'arrêt (ne rebranchez pas la fiche d'alimentation !).

Faites contrôler les dommages par du personnel spécialisé (électricien).

► **Si aucun dommage n'est constaté :**

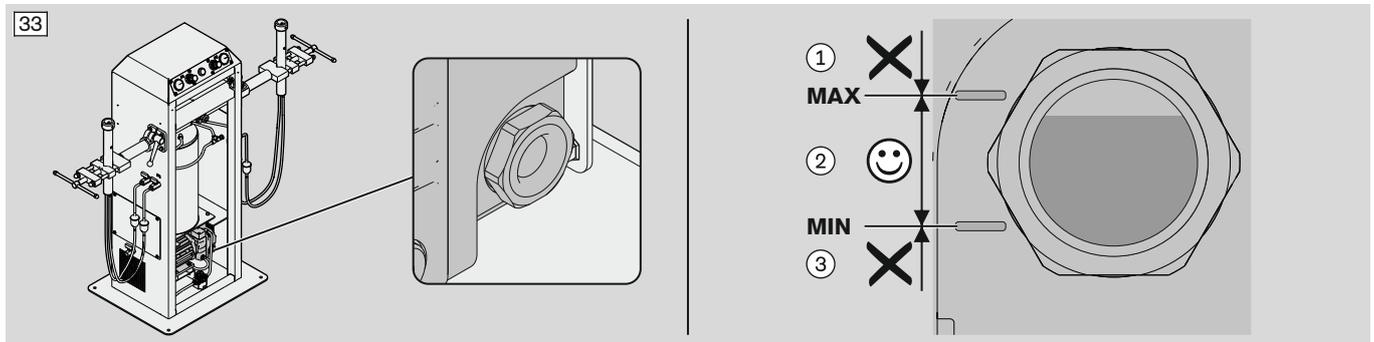
Branchez la fiche dans la prise.

13.1.3 Contrôle des voyants



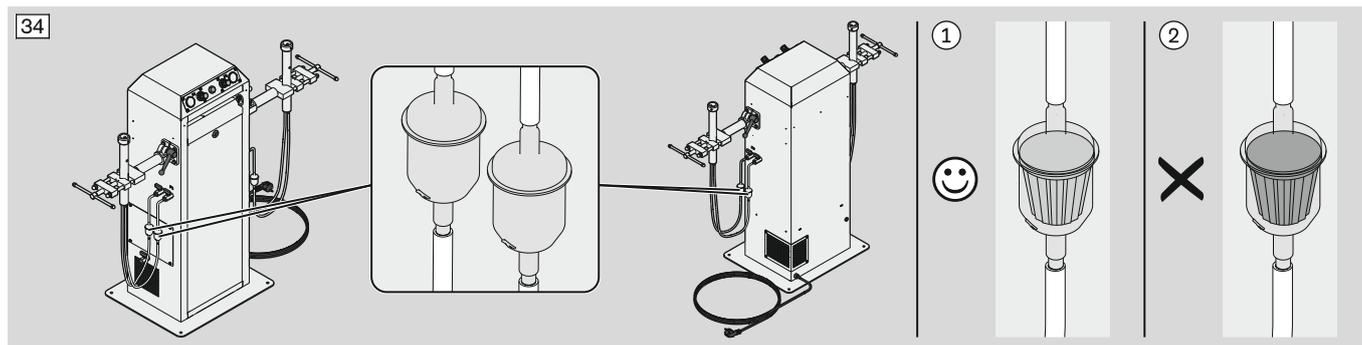
- ▶ **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**
Inspection :
 Personnel d'exploitation
Réparation :
 Personnel spécialisé ou techniciens de service
- ▶ Les travaux d'inspection suivants doivent être effectués **tous les jours** :
- ▶ Une fois l'appareil mis sous tension, vérifiez que le voyant est allumé.
- ▶ **En cas de voyant défectueux :**
 Faites remplacer le voyant défectueux par du personnel spécialisé (électricien) ou un technicien SAV.

13.1.4 Contrôle du niveau d'huile



- ▶ **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**
 Personnel d'exploitation
- ▶ Les travaux d'inspection suivants doivent être effectués **tous les jours** :
- ▶ Vérifiez que le niveau d'huile est compris entre les repères MIN et MAX.
- ▶ **Si le niveau d'huile est trop important :**
 évacuez de l'huile (chapitre « Vidange d'huile » – consulter la page 31).
- ▶ **Si le niveau d'huile est trop faible :**
 ajoutez de l'huile (chapitre « Vidange d'huile » – consulter la page 31).

13.1.5 Contrôle des filtres à dépression



- ▶ **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**
Personnel d'exploitation
- ▶ Les travaux d'inspection suivants doivent être effectués **tous les jours** :
- ▶ Vérifiez que les filtres à dépression ne sont pas trop encrassés ②.
- ▶ **En cas de fort encrassement des filtres à dépression :**
remplacez les filtres à dépression (chapitre « Remplacement des filtres à dépression » – consulter la page 30).

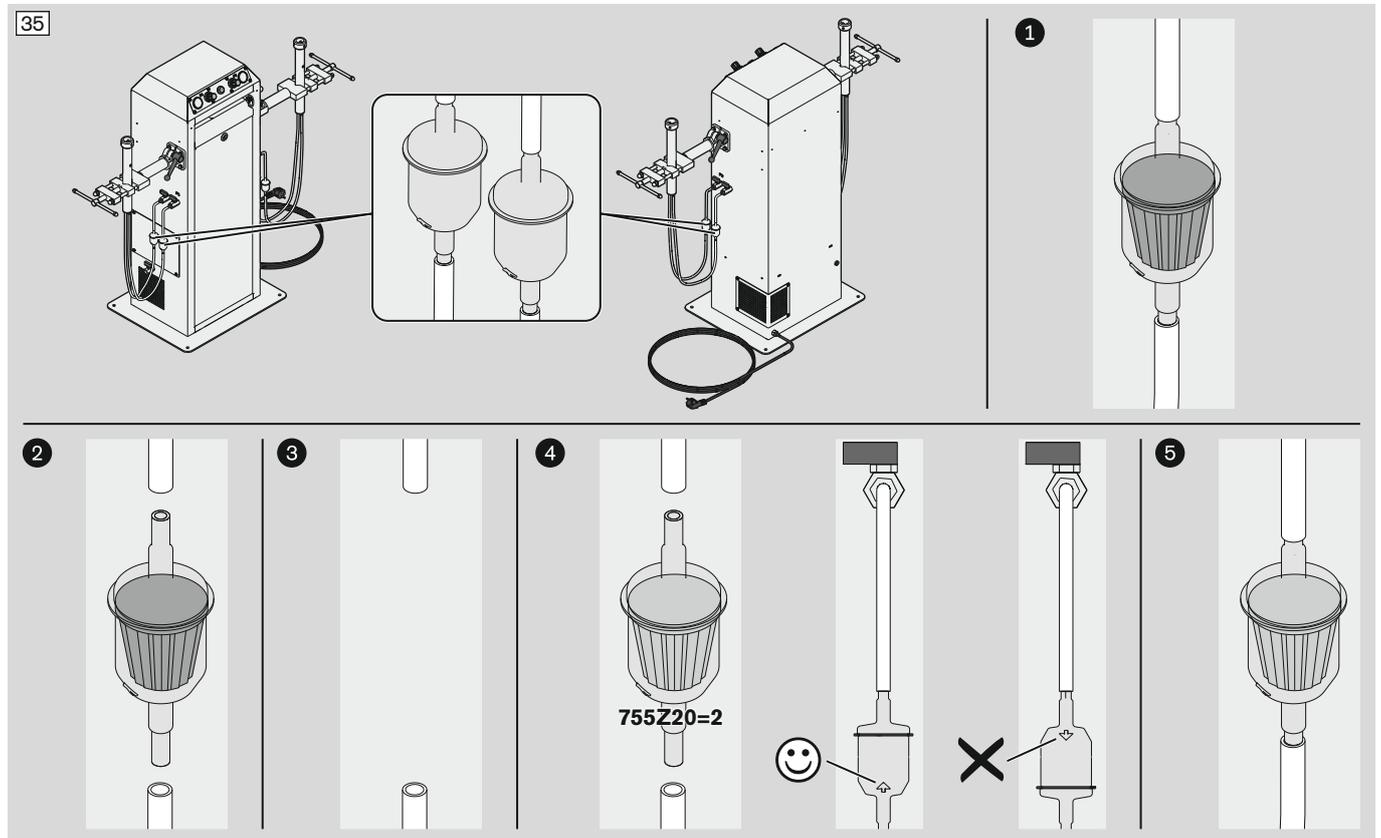
13.2 Maintenance

INFORMATION

Selon le pays d'utilisation, différentes dispositions sont susceptibles d'être applicables en matière d'inspection, de maintenance ou autres contrôles.

► Respectez les dispositions nationales en vigueur pour l'exploitation du produit.

13.2.1 Remplacement des filtres à dépression



► **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

Personnel d'exploitation

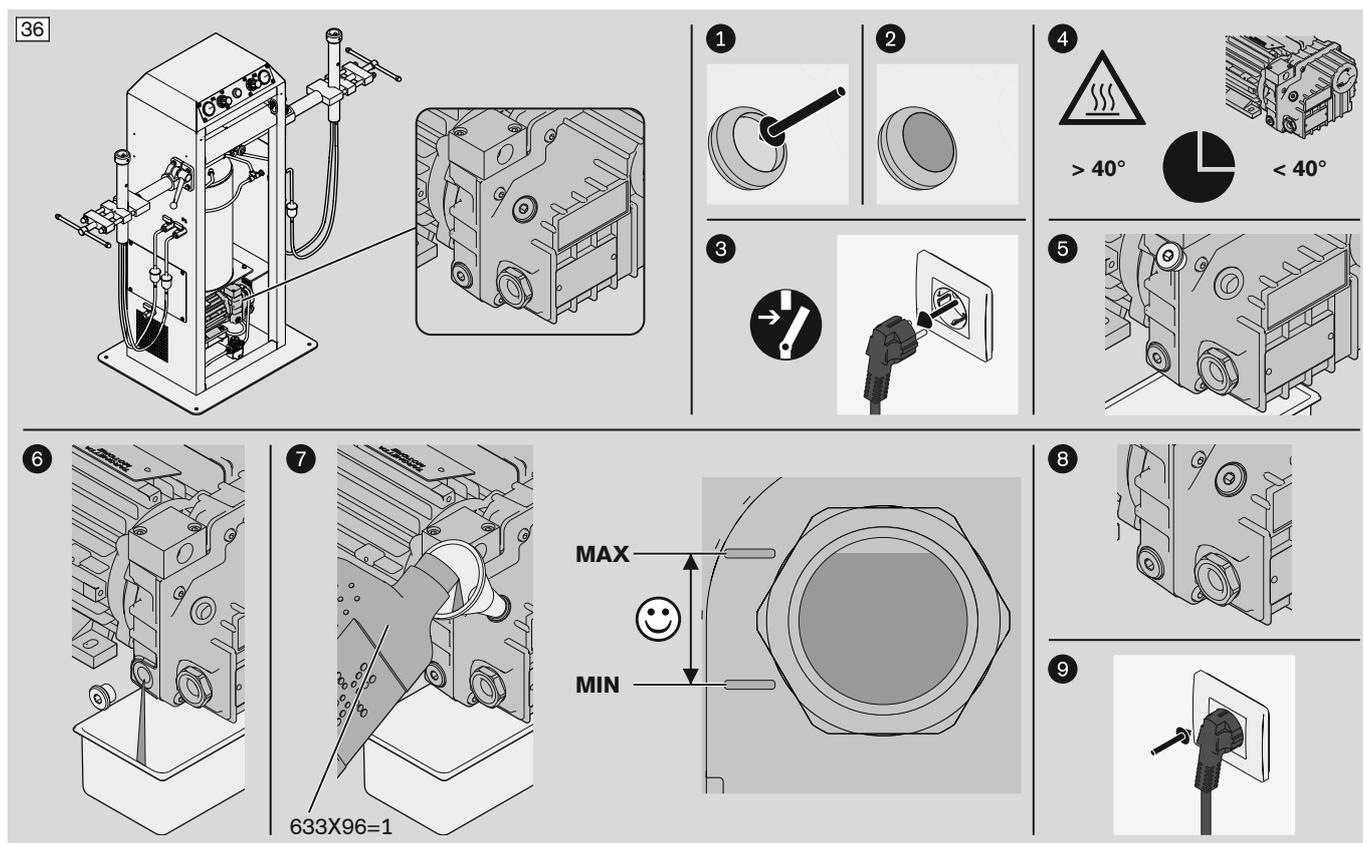
Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

► Exécutez les travaux de maintenance suivants en cas de fort encrassement ou au moins **tous les 6 mois** :

► Remplacez les filtres à dépression comme indiqué dans l'illustration. Tenez alors compte du sens autorisé pour le débit.

13.2.2 Vidange d'huile



- **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

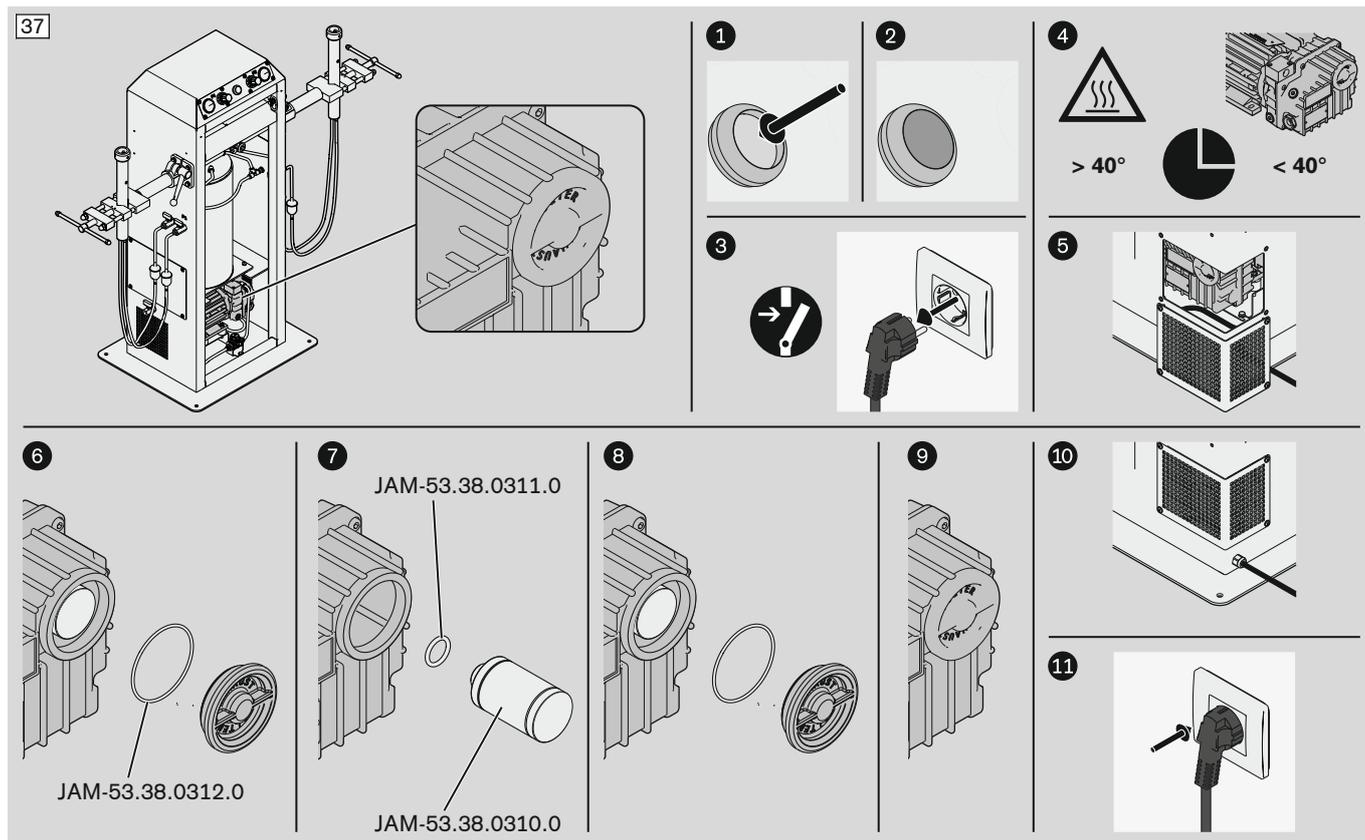
Personnel d'exploitation

Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

- Exécutez **tous les 6 mois** les travaux de maintenance suivants :
- Procédez à la vidange d'huile comme indiqué dans l'illustration.

13.2.3 Remplacement du filtre à huile



► **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

Personnel d'exploitation

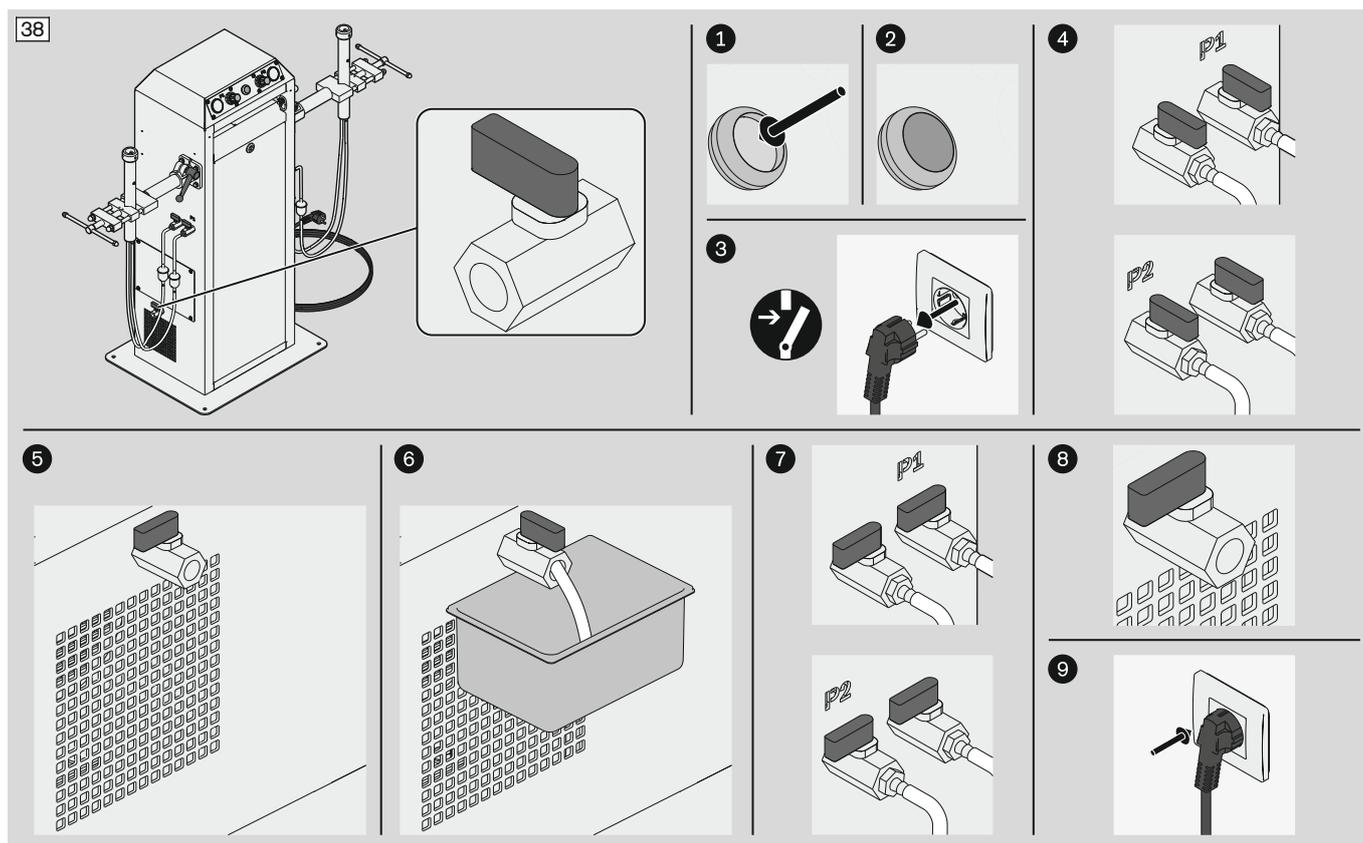
Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

► Exécutez **tous les ans** les travaux de maintenance suivants :

► Remplacez le filtre à huile comme indiqué dans l'illustration.

13.2.4 Évacuation du condensat



► **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

Personnel d'exploitation

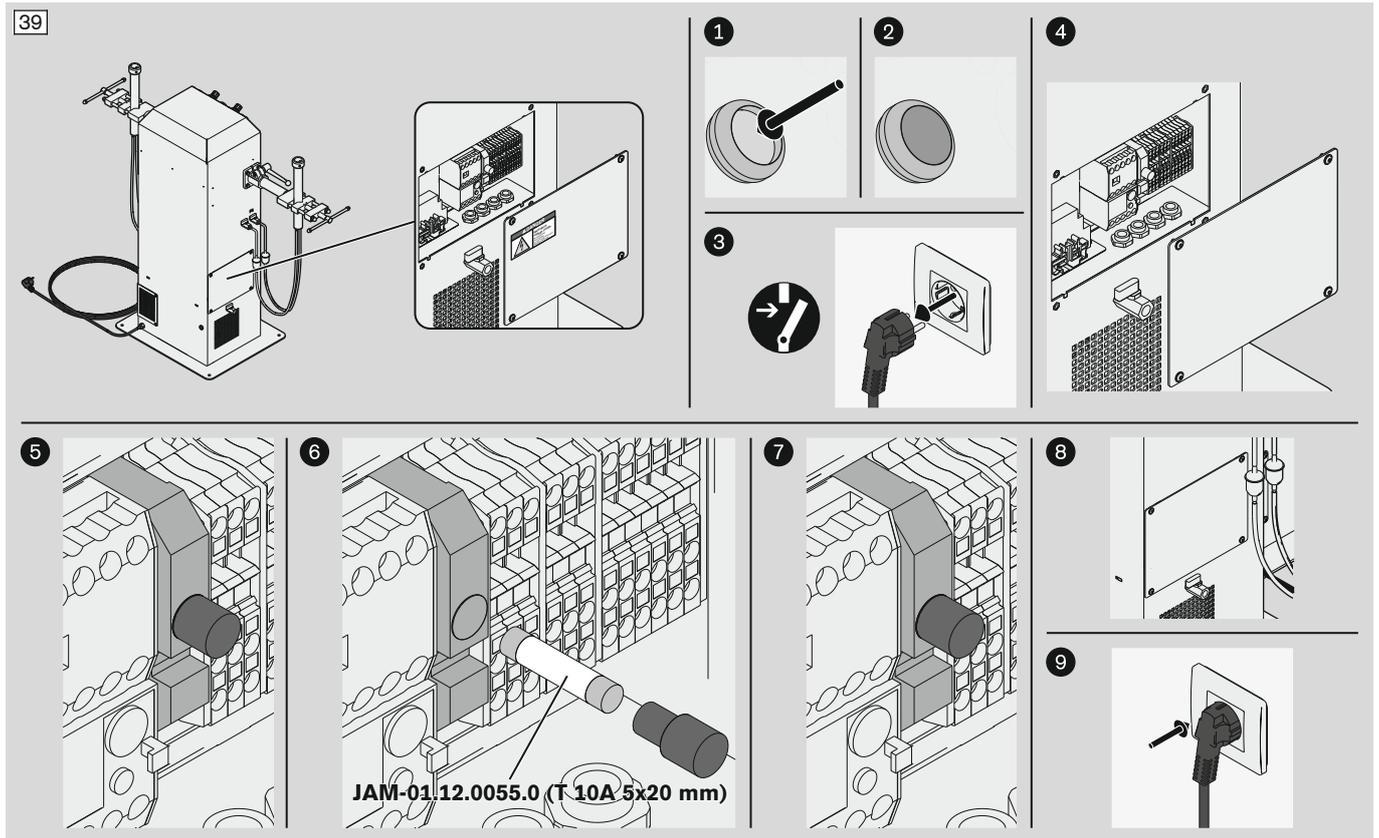
Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

► Exécutez **toutes les semaines** les travaux de maintenance suivants :

► Procédez à l'évacuation du condensat comme indiqué dans l'illustration.

13.2.5 Remplacement du fusible



► **AVERTISSEMENT! Faites uniquement appel au personnel suivant pour ces travaux d'inspection :**

Inspection :

Personnel d'exploitation

Réparation :

Personnel spécialisé ou techniciens de service

► Si le fusible est défectueux, exécutez les travaux de maintenance suivants :

► Remplacez le fusible comme indiqué dans l'illustration.

13.3 Réparation

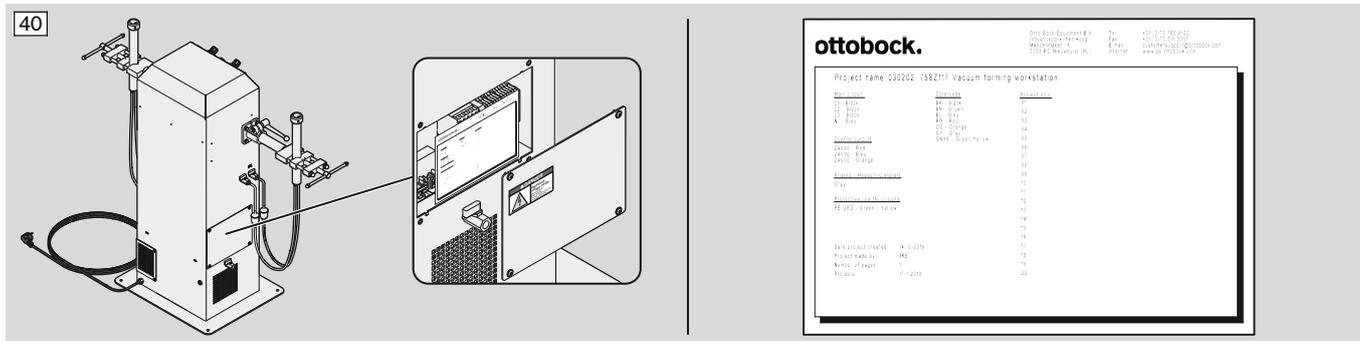
⚠ AVERTISSEMENT

Réparation effectuée par du personnel inadéquat

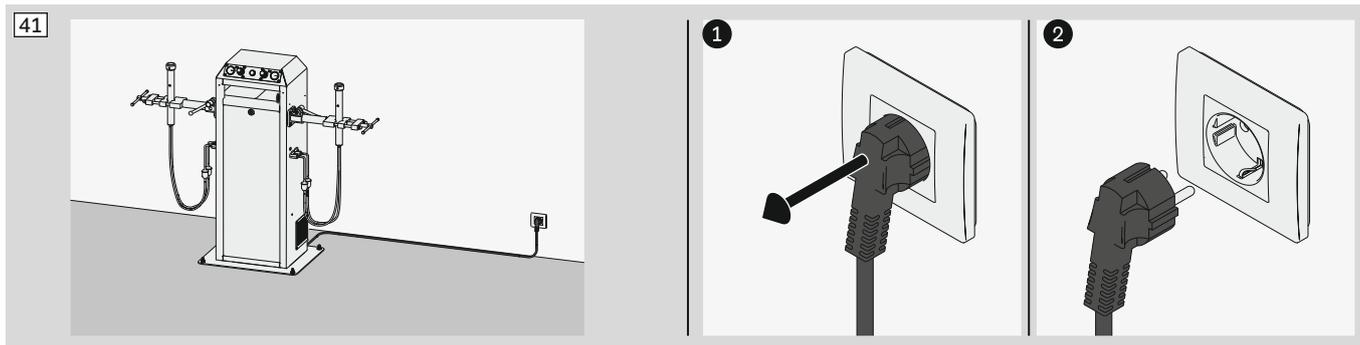
Mort et blessures très graves ainsi qu'endommagement du produit en raison d'un manque de connaissances spécialisées

► Ne faites faire les travaux de réparation que par un technicien de service autorisé par le fabricant.

13.4 Schéma électrique



14 Mise hors service



15 Démontage

INFORMATION

Le démontage se fait dans l'ordre inverse du montage (consulter la page 20) et de la mise en place (consulter la page 19)

16 Emballage

INFORMATION

Un emballage identique à celui de la livraison initiale est recommandé pour le transport.

17 Mise au rebut

INFORMATION

Il est interdit d'éliminer ce produit en tous lieux avec les ordures ménagères non triées. Une élimination non conforme aux dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez respecter les consignes des autorités compétentes du pays d'utilisation concernant les procédures de retour, de collecte et de recyclage des déchets.

18 Informations légales

18.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable uniquement si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document (notice d'utilisation). Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document.

18.2 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

dans le sens de la directive 2006/42/CE relative aux machines, annexe II 1.A

ottobock.

Fabricant

Ottobock Equipment B.V.

Mandenmaker 14
5253 RC Nieuwkuijk
Pays-Bas

Personne établie dans la Communauté et autorisée à constituer le dossier technique en question

Ottobock Equipment B.V.

Manager R&D
Mandenmaker 14
5253 RC Nieuwkuijk
Pays-Bas

Description et identification de la machine

Produit/marchandise	Poste de travail pour la stratification avec pompe intégrée
Type	758Z117
Désignation commerciale	Poste de travail pour la stratification avec pompe intégrée
Fonction	Poste de travail pour la stratification

Nous déclarons expressément que la machine satisfait toutes les dispositions pertinentes des directives CE suivantes :

2006/42/CE	Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte) (1)
2014/35/UE	Directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
2011/65/UE	Directive 2011/65/UE Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Référence des normes harmonisées utilisées conformément à l'article 7, paragraphe 2

EN ISO 12100:2010-11	Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2006/A1:2009	Sécurité des machines, équipement électrique des machines – Partie 1 : prescriptions générales

Nieuwkuijk 2018-11-22 A.H.M. Boom + J.Boers

Ville Date Managing director + Manager R&D

19 Annexes

19.1 Relevé des pictogrammes utilisés

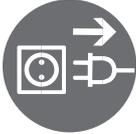
Dans les sous-chapitres suivants, les symboles et pictogrammes utilisés dans ce document sont présentés dans une liste avec leur signification.

19.1.1 Symboles d'avertissement

	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement de danger
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement de risque de chute
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement de risque de basculement
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement relatif à la tension électrique
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement relatif aux substances nocives pour la santé ou irritantes
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement de risque de trébuchement
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement de risque de dérapage
	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement relatif à la dépression

19.1.2 Symboles d'obligation

	<ul style="list-style-type: none"> Symbole général d'obligation
	<ul style="list-style-type: none"> Respecter la notice d'utilisation

	<ul style="list-style-type: none">• Réaliser les travaux uniquement à deux ou en présence d'une deuxième personne
	<ul style="list-style-type: none">• Porter des gants de protection
	<ul style="list-style-type: none">• Porter des chaussures de sécurité
	<ul style="list-style-type: none">• Tirer la fiche secteur
	<ul style="list-style-type: none">• Mettre hors tension avant les travaux

19.1.3 Symboles d'interdiction

	<ul style="list-style-type: none">• Station interdite à proximité et sous des charges en suspension
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19.1.4 Pictogrammes relatifs au transport et au stockage

	<ul style="list-style-type: none">• Protéger de l'humidité
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

